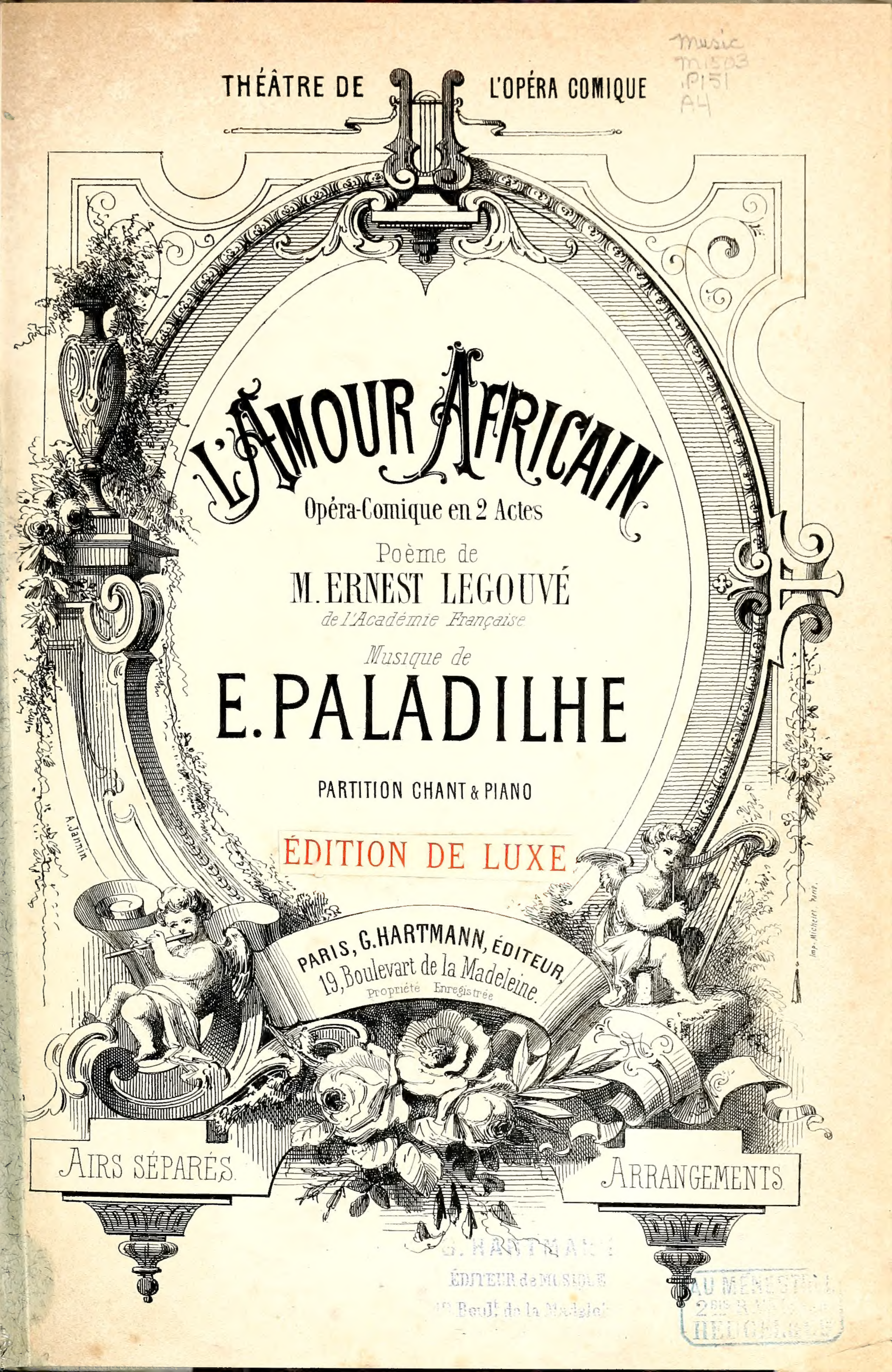






THÉATRE DE L'OPÉRA COMIQUE
L'AMOUR AFRICAIN
Opéra-Comique en 2 Actes
Poème de
M. ERNEST LEGOUVÉ
de l'Académie Française
Musique de
E. PALADILHE
PARTITION CHANT & PIANO
ÉDITION DE LUXE
PARIS, G. HARTMANN, ÉDITEUR,
19, Boulevart de la Madeleine.
Propriété Enregistrée
AIRS SÉPARÉS
ARRANGEMENTS
A. Jannin

L'AMOUR AFRICAIN

OPÉRA COMIQUE EN DEUX ACTES.

La mise en Scène de M.r Charles Ponchard.

PERSONNAGES.				*ARTISTES.*
MARGARITA	(Moïana)	Soprano	M.mes	*DALTI.*
LA COMTESSE		,,	,,	*DUCASSE.*
PAUL	(Nouman)	Ténor	MM.	*NICOT.*
RAYMOND	(Zeïn)	Baryton	,,	*MELCHISSÉDEC.*
LE COMTE	(Mustapha)	Baryton ou Basse chantante	,,	*ISMAEL.*

-CHŒURS.-

CATALOGUE DES MORCEAUX.

Pour la Partition, les Parties d'orchestre et la mise en scène, s'adresser à l'Editeur propriétaire
G. HARTMANN 19 Boul.d de la Madeleine.

L'AMOUR AFRICAIN

OPÉRA-COMIQUE EN DEUX ACTES.

Poème de
ERNEST LEGOUVÉ.

Musique de
E. PALADILHE.

OUVERTURE.



Paris, G. HARTMANN Ed: 19 Boul! de la Madeleine.

Imp: Michelet rue du Hasard


Andantino.
Cor.
p
Hautbois.
Ped.
p
Rit.


Viol.
Tempo.
sf
Rit.
Leggiero.
Détaché.
Dim.
mf
Rit.
p
All.o vivace.
ff
Ped.



fff
Ped
fff
f
p
p
sfz
p


f
sf
p
Cresc.
ff
Rit.
Tempo.
Cuivres.



Viol.
ff trem.
Sempre ff
ff
Dim.
Con espress.
p



Andante.
velle
p
Cantabile.
a Tempo.
Rit.
f
p
p
Cres
cen
do
f
ff
p
ff
f
Rit.
p
Rall.


1º Tempo. Allº
trem.
p
fp
Cresc.
Trem.
fff p
p
f p
p
Cres_
cen
do.
f
Cresc
ff
Rit.
Allº tto
ff p
p


f
Ped.
p
f
ff
Cresc
ff
p
p
Cres
cen
do.
poco
a
poco
f
Cresc
ff



8
Un peu retenu.
fff
Rit.
ff
ff
très marqué.
3
3
Rit.
All.º vivace.


ff
Rideau.

Rép: Bon, le voilà parti.!

N° 1.
DUO.





p
_nus! Je ne rê_ve, je ne rê _ ve que bel _ _le fê _ _te!
Rit.
a Tempo.
LA COMTESSE.
Moi, plus modeste et plus dis_crè_te,
Leggiero.
tr
Je ne rê_ve que de me_nus!
Suivez.
Allº Modto.
LE COMTE.
Des jouis _ san_ces les plus hau _ _ tes, D'un plai_sir
Legatissimo.



pur, a _ é _ ri _ en, Je veux, moi, trans_porter mes hô _ _
f
p
LA COMTESSE.
_tes! Je veux que les miens mangent bien,
tr
p leggiero.
_je veux que les miens man_gent bien!
Rit.
LE COMTE.
Pour pos_sè_der quel _
a Tempo
p
Suivez.
_ques grands maî_tres,Pour pos_sé_der quelques grands maî _ tres, Rien ne
8


coû - te à ma noble ar - deur,
Non, rien ne
Cresc
LA COMTESSE.
p
Combien j'ai fait de ki - lo -
coû - - te à ma noble ar - deur!
tr
f
f
p
tr
- mê - tres Pour trou - ver un bon four - nis - seur!
Com - bien de ki - lo -
8
mf
Cresc
- mê - tres Pour trou - ver un bon four - nis - seur!
Andante.
LE COMTE.
Andante.
p
Ah! la dou - ce
Andante.
f
f
p


Ah! comme à nous deux, Nous som_mes heu_
vi _ e, Prose et po_é _ si _ e!
_ reux!
Ah!
Ah!
Rit.
Rit.
ff
All.° con moto.
A tous nos ti _ _ tres de no_bles _ se, J'en a_jou_
p Leggiero.
_ te un: le cor _ don bleu! Et je m'appel _ _ le la Com_


à C.
e C.
p
_tes _ se, la Com_tes _ se du Pot au feu!
Ah!
Cresc. _
p
Cresc.
Je m'ap_pel _ le la Com_tes _ se, la Com_
Cresc.
j'ai _ me l'art a _ vec i_ _ vres _ se, Le dieu
p
Cresc
_tes_se du Pot au feu, la Com_tes _ se _ du.
f
p
des arts est mon dieu! le dieu des beaux arts


Pot au feu! A tous nos
est mon dieu! L'amour de l'art est ma no_bles_se, Je m'é_
Cresc.
ti_tres de no_bles_se J'en a_joute un:
_crie en mon no_ble feu: Le dieu des beaux arts
le cor_don bleu! Et je m'ap_pel_le la Com_tes_se, la Com_
est mon dieu! Oui, j'ai_me
Cresc


Cresc.
la C.
_tes_se du Pot au feu! Oui je suis la Com_tes_se du
Cresc.
le C.
l'art a_vec i_vres_se, Le dieu des arts
f
Pot au feu! A tous nos ti
est mon seul dieu, l'a_mour de l'art est ma no_
Rit.
_tres de no_bles_se J'en a_joute un, j'en ajoute un: le cordon_
_bles_se! le dieu des arts, le dieu des beaux arts est mon
Rit.


And.te
(faisant la révérence)
la C.
bleu!
Ah! cher
(s'inclinant)
dieu! Ah! Com - tes - sé du Pot au feu!
And.te
f
mf
Suivez.
p
a piacere
com - te des beaux arts.... Comme à nous deux,
p
All.o
Comme à nous deux,
Rit.
p Suivez.
p Suivez.
p All.o
f
Nous sommes heu_reux!
Nous sommes heu_reux!
accelerando.
Sempre ff
ff



And^te. Le COMTE.

f

Je fais, lorsque je suis en ver_ve, Jou_er Rachel avec Tal_

Suivez.

f

La C^sse All^o. Moderato

p Je guette cer_tai_ne con_ser_ve qu'on fait à l'isthme Pa_na_ma...

ma!

All^o. moderato.

f *p*

Dolce.

Le COMTE. *p*

O la douce vi_ _ _ e! Prose et po_é_

tr

p

Ô la dou_ce vi_ _

_si_e, Comme à nous deux, Nous sommes heureux!


la C.
le C.
Cres _ _ cen _ _ do
_ e! Prose et poé _ si _ e, Comme à nous deux, Nous som _ mes heu_
Comme à nous deux, Nous sommes heureux, nous som _ mes heu _
_ reux, Comme à nous deux, nous som _ mes heu _ reux!
Rit.
Andante.
(faisant la révérence.)
Cher Com _ te des Beaux Arts!
Com_tes _ se du Pot au


All°. con moto.
1a C.
A tous nos ti _ _ tres de no_bles _ se J'en a_jou_
1e C.
feu... Oui j'ai_me l'art a _
All°. come prima.
p
_te un: le cor _ don bleu, Et je m'appel _
_vec i _ vres _ _ se! L'amour de l'art, l'a_mour de
Cres _ _
_le la Comtes _ se, la Comtes _ se du Pot au feu
l'art est ma no_bles_se, ma no _ bles _ _ se, Oui
_ cen _ _ _ do
p


la C.
le C.
Cresc
Je m'ap_pel_le la Com_tes_se, la Com_tes se du
j'ai_me l'art a_vec i_vres_se, Le dieu des arts
mf
Pot - au feu! la Comtes_se du Pot au feu, Je m'ap_
est mon dieu,le dieu des beaux arts est mon dieu! Oui j'ai_me
accelerando
f
mf accelerando.
_pel_le la Com_tes_se du Pot au feu! Je m'ap_pel_le la Com_
l'art a_vec i_vresse, a_vec i_vres_se, L'amour de l'art est ma no_


_tes _ se du Pot au feu!
bles se, ma no bles _ _ se, Le dieu des beaux_arts est mon
Oui, je m'ap _ pel _ le la Com _ tes _ se du Pot
dieu, Oui mon
ff trem.
Ped.
au feu!
seul dieu!

N° 1 bis.
MÉLODRAME.

Rép: Il sera l'étoile de notre soirée.



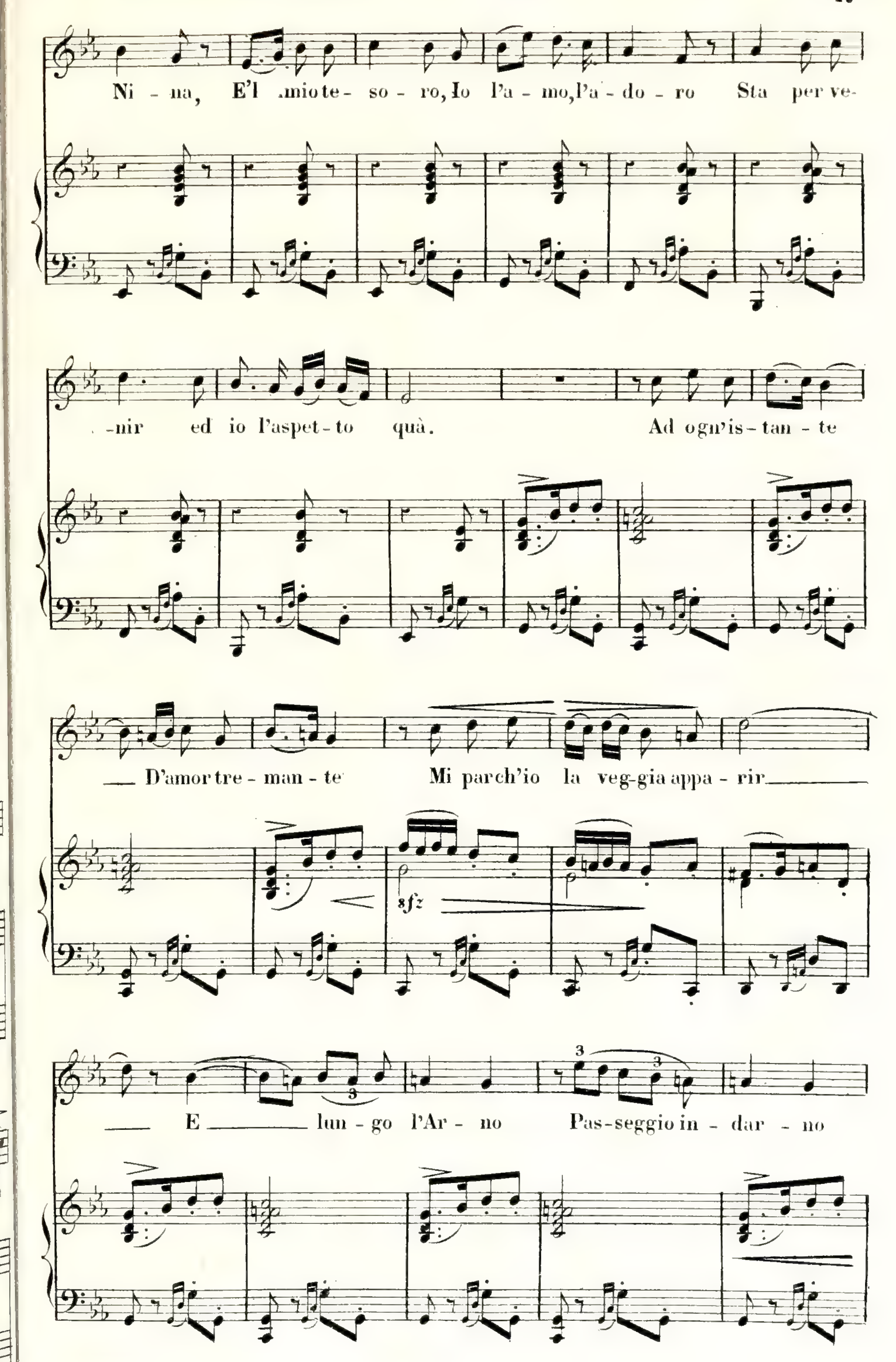

Sempre stacc.
f
p
pp
pp

N° 2.
CHANSON ITALIENNE.

Rép: Permettez-moi seulement de donner un ordre.

Allitto non troppo.




Ni - na, E'l mio te - so - ro, Io l'a - mo, l'a - do - ro Sta per ve-
-nir ed io l'aspet - to quà. Ad ogn'is - tan - te
D'amor tre - man - te Mi parch'io la veg-gia appa - rir
E lun - go l'Ar - no Pas-seggio in - dar - no
8fz

Cresc

Pien di tris-tez-zae di de-sir Ah! ah!

Cresc.

Vien! o caramia di-let-ta Mie pene a con-so-

p rit:

suivez. *suivez.*

Tempo

lar! Non più tardar il tuo fe-del t'as-petta

Tempo.

Ped

non più tar-dar O mia di-letta mia dilet-ta Ah! non

Tempo.

f *rit:* *p*

più tardar Il tuo fedel t'aspetta non più tar-dar La ___

Tempo.

f *suivez.* *p*

cres - -

cresc:

- cen - - - do

f *f*

f *f*


ff
p
dim:
p
Pian - go, sos - pi - ro, Per te io de - li - ro, Vieni a dar
p
tregua al mio cru - del mar - ti - ro Del Pa - ra - di - so Il
p
dol - ce tuo sor - ri - so Tut - te le gioie in - sieme mi da - rà


Al tuo cos - pet to Pien di di - let - to
Mi sen-ti - rò bal zar il cor! Ah! voi tu ch'io mo - ra?
cresc:
f
Deh! vieni or o - ra E mi ve-drai mo rir d'a-mor! Ah!
cresc:
f
p
f
Ah! Vien! o ca-ra mia di -
p
f
suivez.

rit: a Tempo.

-let - ta! mie pene a con-so - lar Non più tar-dar

a Tempo.

p suivez. p

— Il tuo fe - del t'as-petta non più tar - dar

p

O mia diletta! mia diletta Ah! non più tardar Il tuo fedel t'as-

p

a Tempo.

f rit: *

-pet ta non più tar - dar! Ah! —

détaché.

suivez. f f

* On peut finir comme le 1er couplet.


p
p
f
8a
3
f
f
tr
f
f
f
3

№ 3.
CHŒUR DES OLIVETTES.

Rép: Elle_est pour nourrir.





8a

f

A-mis,

f

A-mis,

(Chœur dans la coulisse.)

f

A-mis,

8a

au son des mu-set-tes Et du tam-bou-rin,

au son des mu-set-tes Et du tam-bou-rin,

au son des mu-set-tes Et du tam-bou-rin,

f

La la la

8a

Ped


chan tons tous les o-li-vet-tes Et leur gai re - frain;
chan-tons tous les o-li-vet-tes Et leur gai re - frain;
chan-tons tous les o-li-vet-tes Et leur gai re - frain;
La la la
8a
8a
Ped
Au son des mu - set-tes Et du tam-bou -
Au son des mu - set-tes Et du tam-bou -
Au son des mu - set-tes Et du tam-bou -
Au son des mu - set-tes Et du tam-bou -
8a


-rin, Chantons tous les o-li-vet-tes et leur gai re-frain;
-rin, Chantons tous les o-li-vet-tes et leur gai re-frain;
-rin, Chantons tous les o-li-vet-tes et leur gai re-frain;
-rin, Chantons tous les o-li-vet-tes et leur gai re-frain;
8a
Ped
A mis, au son des mu-set-tes Et du
A mis, au son des mu-set-tes Et du
A mis, au son des mu-set-tes Et du
8a


la la la
tam-bou - rin,
Chantons
tam-bou - rin,
Chantons
tam-bou - rin,
Chantons
8a
Ped
la la la
tous les o-li - vet-tes et leur gai re - frain;
tous les o-li - vet-tes et leur gai re - frain;
tous les o-li - vet-tes et leur gai re - frain;
8a


Au son des mu - set-tes Et du tam - bou - rin, Chantons
Au son des mu - set-tes Et du tam - bou - rin, Chantons
Au son des mu - set-tes Et du tam - bou - rin, Chantons
Au son des mu - set-tes Et du tam - bou - rin, Chantons
8a
tous les o-li - vettes et leur gai re - frain; Chantons leur
tous les o-li - vettes et leur gai re - frain; Chantons leur
tous les o-li - vettes et leur gai re - frain; Chantons leur
tous les o-li - vettes et leur gai re - frain; Chantons leur
8a
f
Ped


gai re - frain!
gai re - frain!
gai re - frain!
gai re - frain!
8a
Ped
8a
Les oi-seaux dans la bru-
Les oi-seaux dans la bru-
Les oi-seaux dans la bru-yè - re Au so-leil cou-chant
Les oi-seaux dans la bru-yè - re Au so-leil cou-chant Les oi-seaux dans la bru-
8a
8a


Vers Dieu comme u-ne pri - è-re Jettent leur doux chant
-yère Vers Dieu comme u-ne pri - è-re Jettent leur doux chant vers Dieu jettent leur doux
-yè-re (unis.)
Vers Dieu comme u-ne pri - e-re Jettent leur doux chant
-yè-re
vers Dieu jettent leur doux
8a
8a
chant
Mêle au
chant
La brune et vive ci-gale Mêle au
La brune et vive ci-gale
unis.
La brune et vive ci-gale s'élan-çant du sol
Mêle au
chant La brune et vive ci-gale s'élan-çant du sol La brune et vive ci-gale
8a
8a


bruit de ses cym-ba les le bruit de son vol Ah!
bruit de ses cym - bales le bruit de son vol mèle le bruit de son vol Ah!
bruit de ses cym - bales le bruit de son vol Ah!
Mêle le bruit de son vol Ah!
La joyeuse fa-rando le Du re - tour Tour-nera lé - gère et fol-le
La joy - - - - euse fa - - - - - - - -
La joyeu-se fa ran do-le La joy-eu-se faran-dole Toune-ra lé-gère et fol-le
La joyeu-se fa ran do-le La joy-eu-se faran dole Toune-ra lé-gère et fol-le
La fa - - ran - - do - le lé - - - gère
Ped

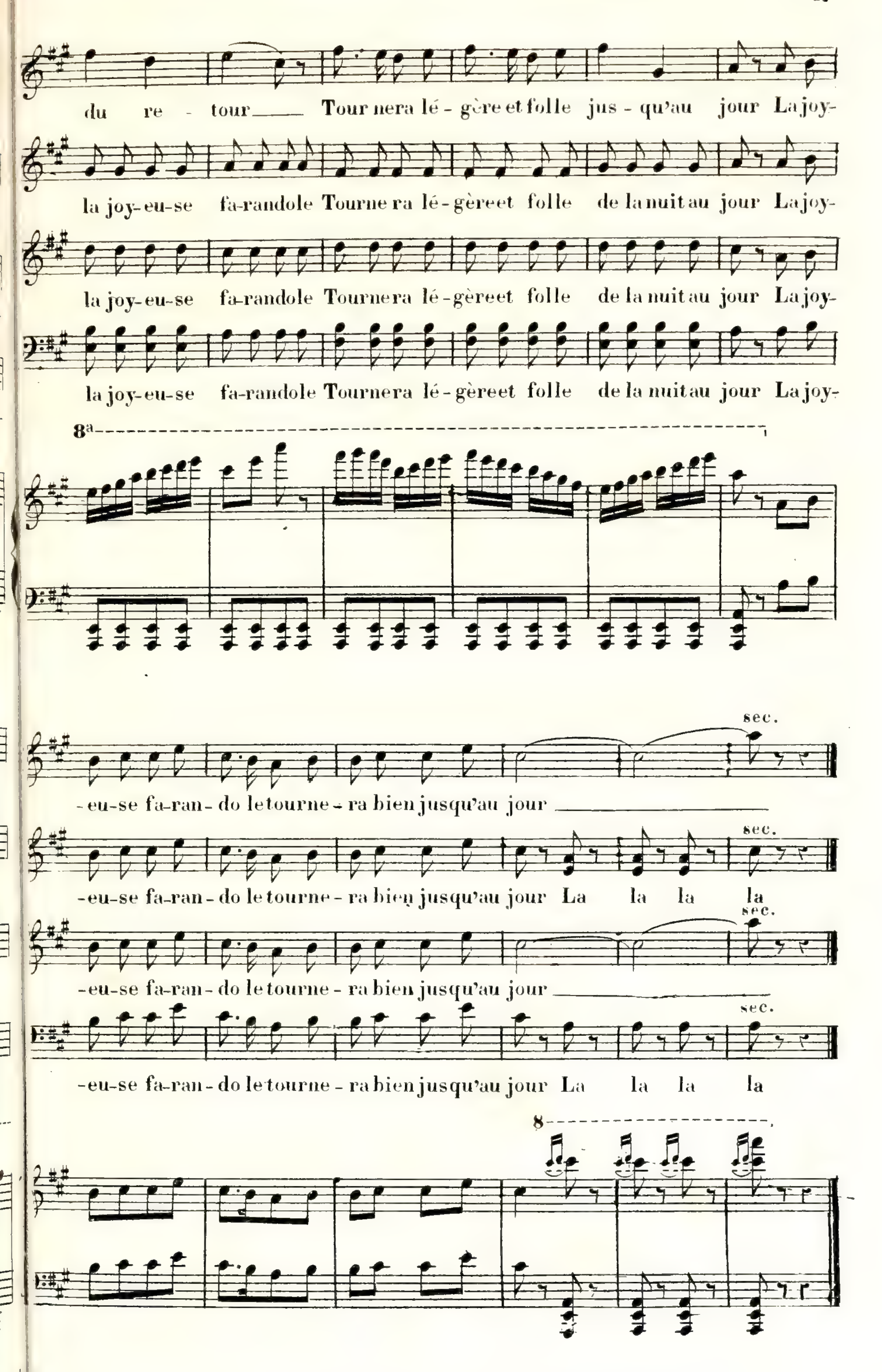


jus - qu'au jour La joyeuse fa-randole Du re - - tour
ran - - - dole Tour-ne - ra lé - gère et fol - le
de la nuit au jour La joyeu se fa-randole la joyeu-se fa-randole
de la nuit au jour
et fol le La joyeuse farando-le la joyeu-se fa-randole
8a
f
Tour-nera lé - gère et fol-le jus - qu'au jour
Tou - te la nuit jus - qu'au jour
Tourne-ra lé gère et fol-le De la nuit au jour
Tourne ra lé - gère et fol-le De la nuit au jour
8va
f


Amis au son des mu-set-tes et du tam-bou-rin
Amis au son des mu-set-tes et du tam-bou-rin
Amis au son des mu-set-tes et du tam-bou-rin
Amis au son des mu-set-tes et du tam-bou-rin
8a
f
8a
Ped
Au son des mu-set tes et du tam-bou-rin Chantons
Au son des mu-set tes et du tam-bou-rin Chantons
Au son des mu-set tes et du tam-bou-rin Chantons
Au son des mu-set tes et du tam-bou-rin Chantons
8a


tous les o-li-vet-tes Et leur gai re - frain
tous les o-li-vet-tes Et leur gai re - frain
tous les o-li-vet-tes Et leur gai re - frain
tous les o-li-vet-tes Et leur gai re - frain
8a
Ped.
Amis au son des mu- set - tes Et du tam-bou-rin
Amis au son des mu- set - tes Et du tam-bou-rin
Amis au son des mu - set- tes Et du tam-bou-rin
Amis au son des mu - set- tes Et du tam-bou-rin
8a
8a
Ped


Au son des mu - set-tes et du tam-bou- rin Chantons tous les o-li-
Au son des mu - set-tes et du tam-bou- rin Chantons tous les o-li-
Au son des mu - set-tes et du tam-bou- rin Chantons tous les o-li-
Au son des mu - set-tes et du tam-bou- rin Chantons tous les o-li-
8a
-vet-tes et leur gai re - frain La joyeu-se fa - rando-le
-vet-tes et leur gai re - frain La joy-eu-se fa-ran do-le
-vet-tes et leur gai re - frain La joy-eu-se fa-ran do-le
-vet-tes et leur gai re - frain La joy-eu-se fa-ran do-le
8a
accelerando.

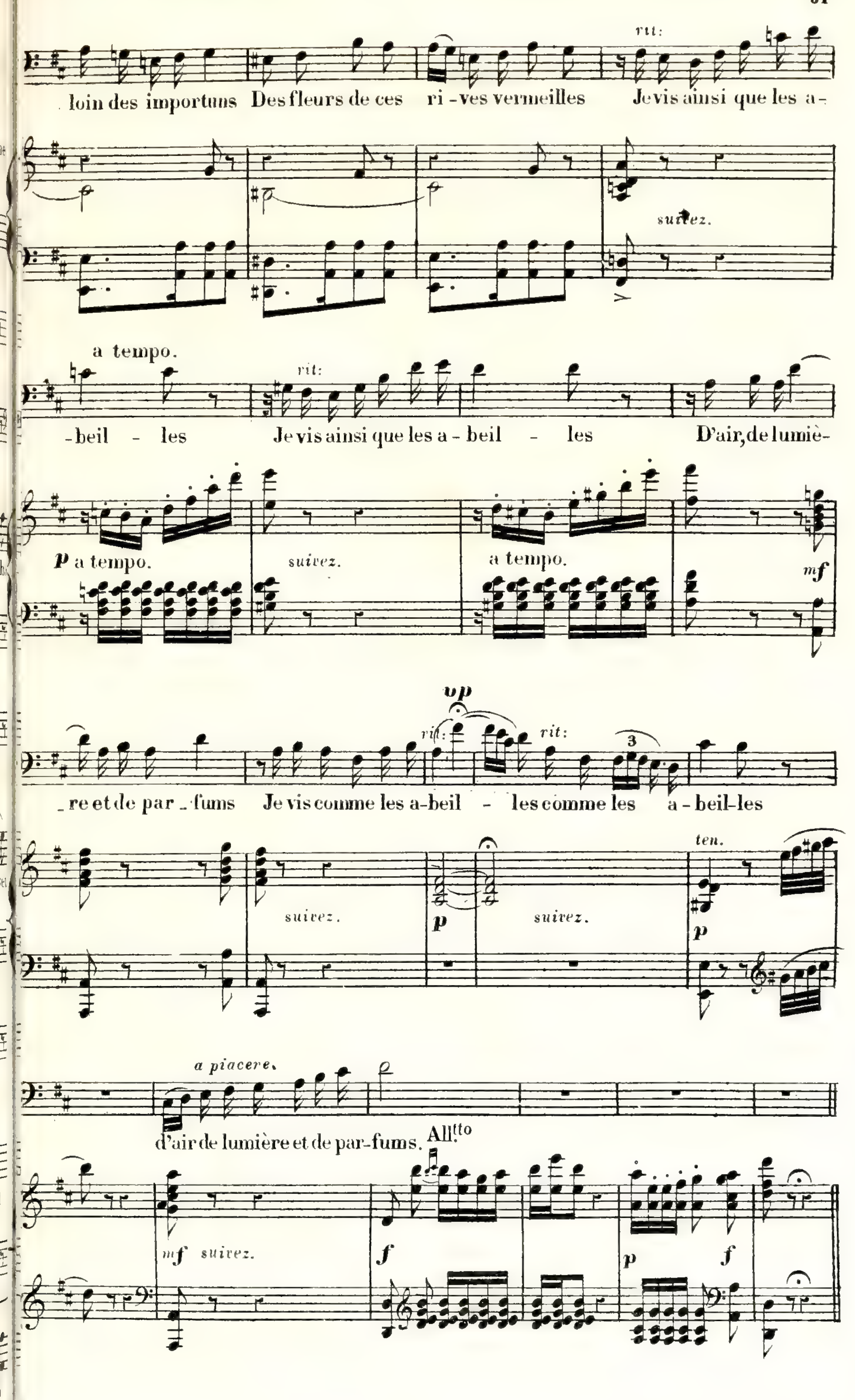

du re - tour Tour nera lé - gère et folle jus - qu'au jour La joy-
la joy-eu-se fa-randole Tourne ra lé - gère et folle de la nuit au jour La joy-
la joy-eu-se fa-randole Tournera lé - gère et folle de la nuit au jour La joy-
la joy-eu-se fa-randole Tournera lé - gère et folle de la nuit au jour La joy-
8a
sec.
-eu-se fa-ran - do le tourne - ra bien jusqu'au jour
sec.
-eu-se fa-ran - do le tourne - ra bien jusqu'au jour La la la la
sec.
-eu-se fa-ran - do le tourne - ra bien jusqu'au jour
sec.
-eu-se fa-ran - do le tourne - ra bien jusqu'au jour La la la la
8

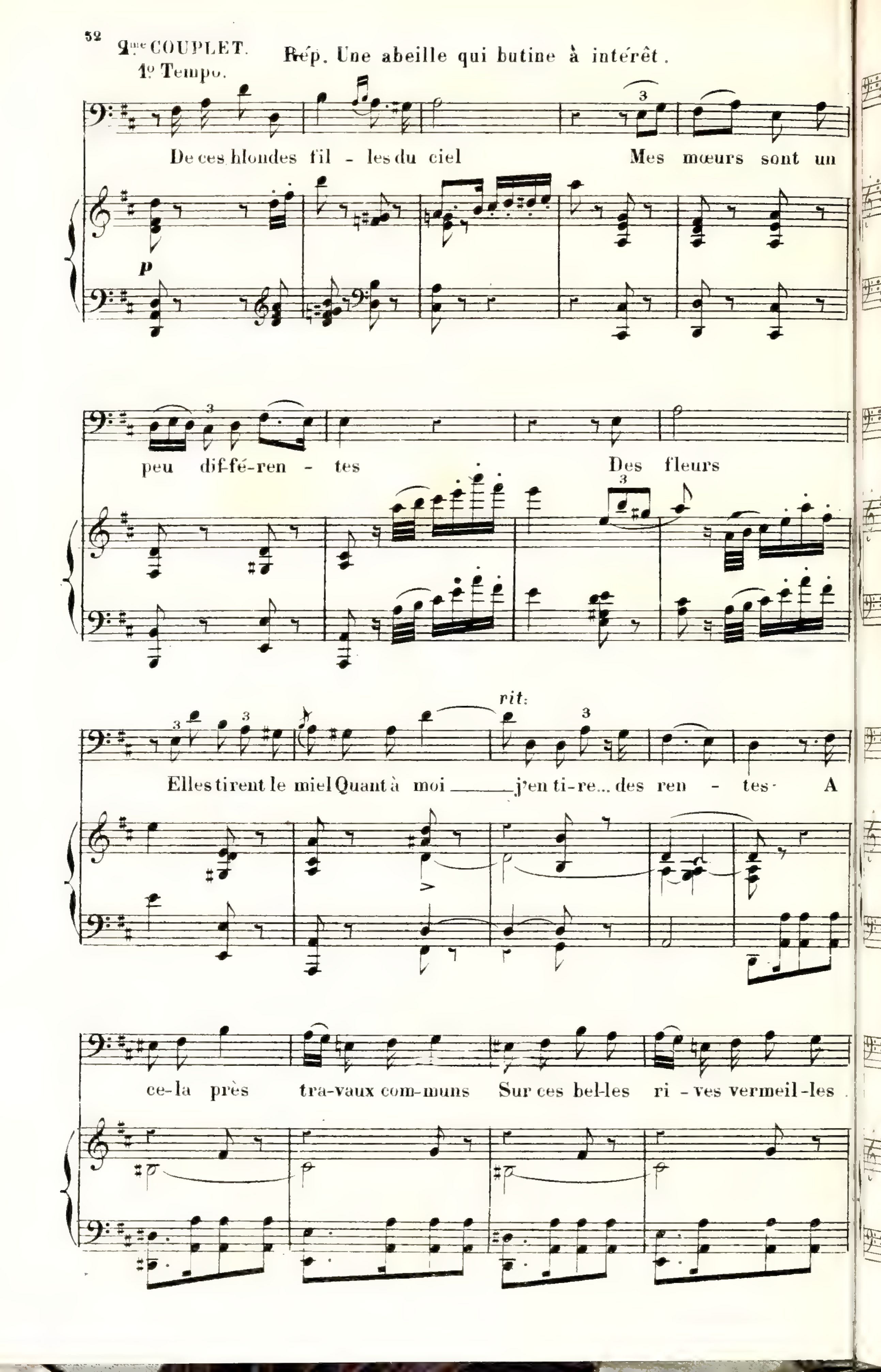
Nº 4.

COUPLETS.

Rép: de violettes de Parme.




rit:
loin des importuns Des fleurs de ces ri - ves vermeilles Je vis ainsi que les a -
suivez.
a tempo.
rit:
-beil - les Je vis ainsi que les a - beil - les D'air, de lumiè-
p a tempo.
suivez.
a tempo.
mf
vp
rit:
rit:
3
-re et de par - fums Je vis comme les a-beil - les comme les a - beil-les
ten.
suivez.
p
suivez.
p
a piacere.
d'air de lumière et de par-fums.
All!tto
mf suivez.
f
p
f


2me COUPLET.
1º Tempo.
Rép. Une abeille qui butine à intérêt.
De ces blondes fil - les du ciel Mes mœurs sont un
p
peu dif-fé-ren - tes Des fleurs
Elles tirent le miel Quant à moi j'en ti-re... des ren - tes A
rit:
ce-la près tra-vaux com-muns Sur ces bel-les ri - ves vermeil-les.



a piacere. *rit:* *pp*

Et je vis com me les a - beil - les Et je vis comme les a-

suivez. *p* a tempo. *suivez.*

a tempo. *f* *a piacere.* *p*

-beil - les . D'air de lumiè - re et de parfums Je vis comme les a -

a tempo. *mf* *suivez.*

pp *rit:* 3

-beil les Oui ____ Je vis com-me les ____ a - beil-les'

p *suivez.* *p*

rit: *p*

D'air, de lumière et de par-fums. All.tto

mf *f* *p* *f*

Nº 5.
QUINTETTE.

Rép. En voiturin?
= Précisément.




se grave au fond de notre cœur O char - mant voy-a -
se grave au fond de notre cœur O char - mant voy-a -
se grave au fond de notre cœur O char - mant voy-a -
toujours détaché.
- geoù cha-que ri-va-ge se grave au fond de no-tre cœur
- geoù cha-que ri-va-ge se grave au fond de notre cœur
- geoù cha-que ri-va-ge se grave au fond de notre cœur
Nous te res pi-rons brise à bri - se Ter-re de Na -
Nous te respi-rons brise à bri - se Ter-re de Naple et
Nous te respi-rons brise à bri - se Ter-re de Naple et
legato.



M: - pleet de Ve - ni - se Et nous t'aspi - rons fleur à fleur

P: de Ve - ni - se Et nous t'aspi - rons fleur à fleur

R: de Ve - ni - se Et nous t'aspi rons brise à bri - se

M: brise à bri - se *pp* fleur à *rit:* fleur *a tempo.* O char - mant voya -

P: brise à bri - se *pp* fleur à fleur O char - mant voya -

R: brise à bri - se *pp* fleur à *rit:* fleur O char - mant voya -

Piano: *pp* *rit:* *suivez.* *a tempo.* *p* *Détaché.*

M: - ge Où cha - que ri - va - ge se grave au fond *rit.* de notre cœur O

P: - ge Où cha - que ri - va - ge se grave au fond *rit.* de notre cœur

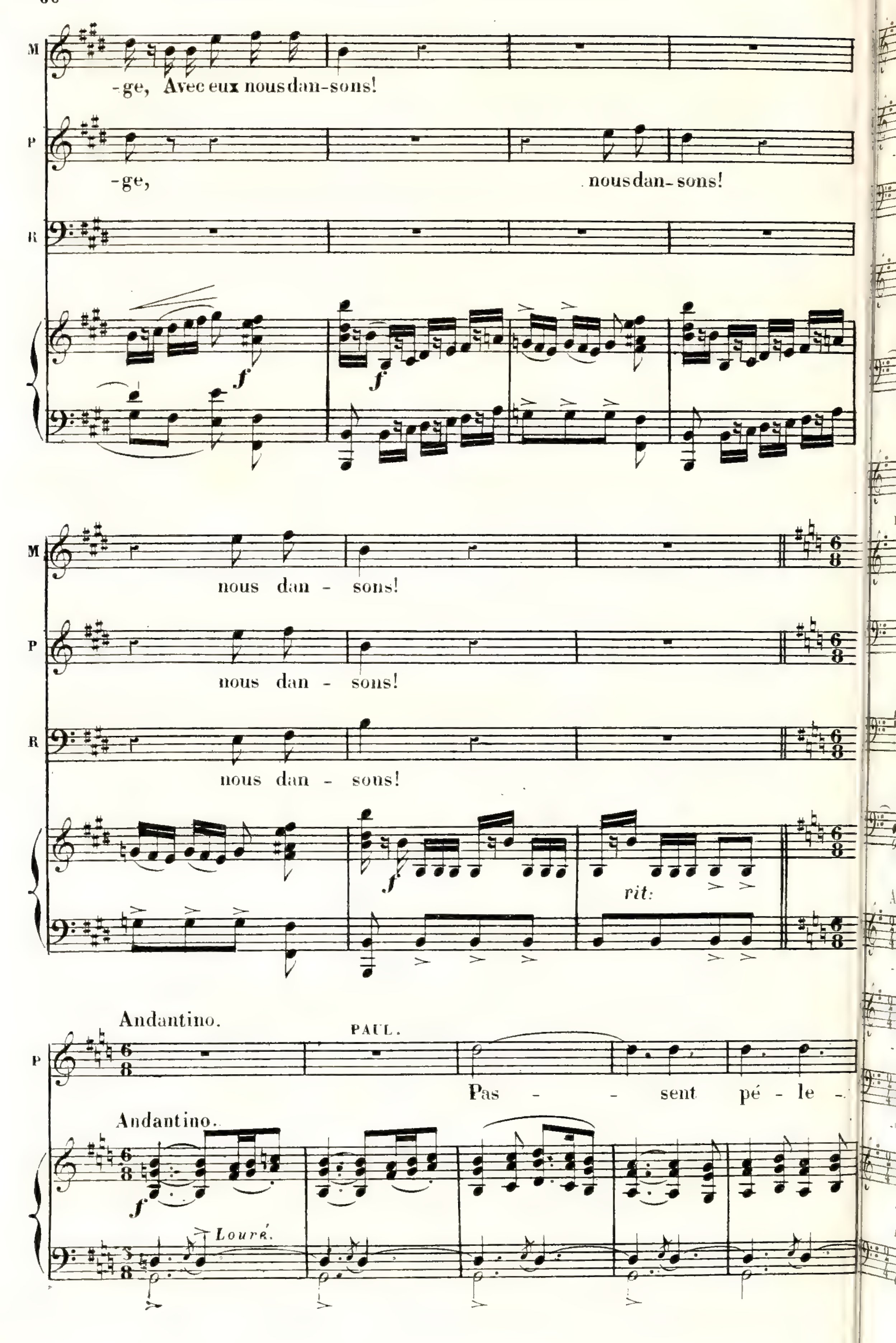
R: - ge Où cha - que ri - va - ge se grave au fond *rit.* de notre cœur

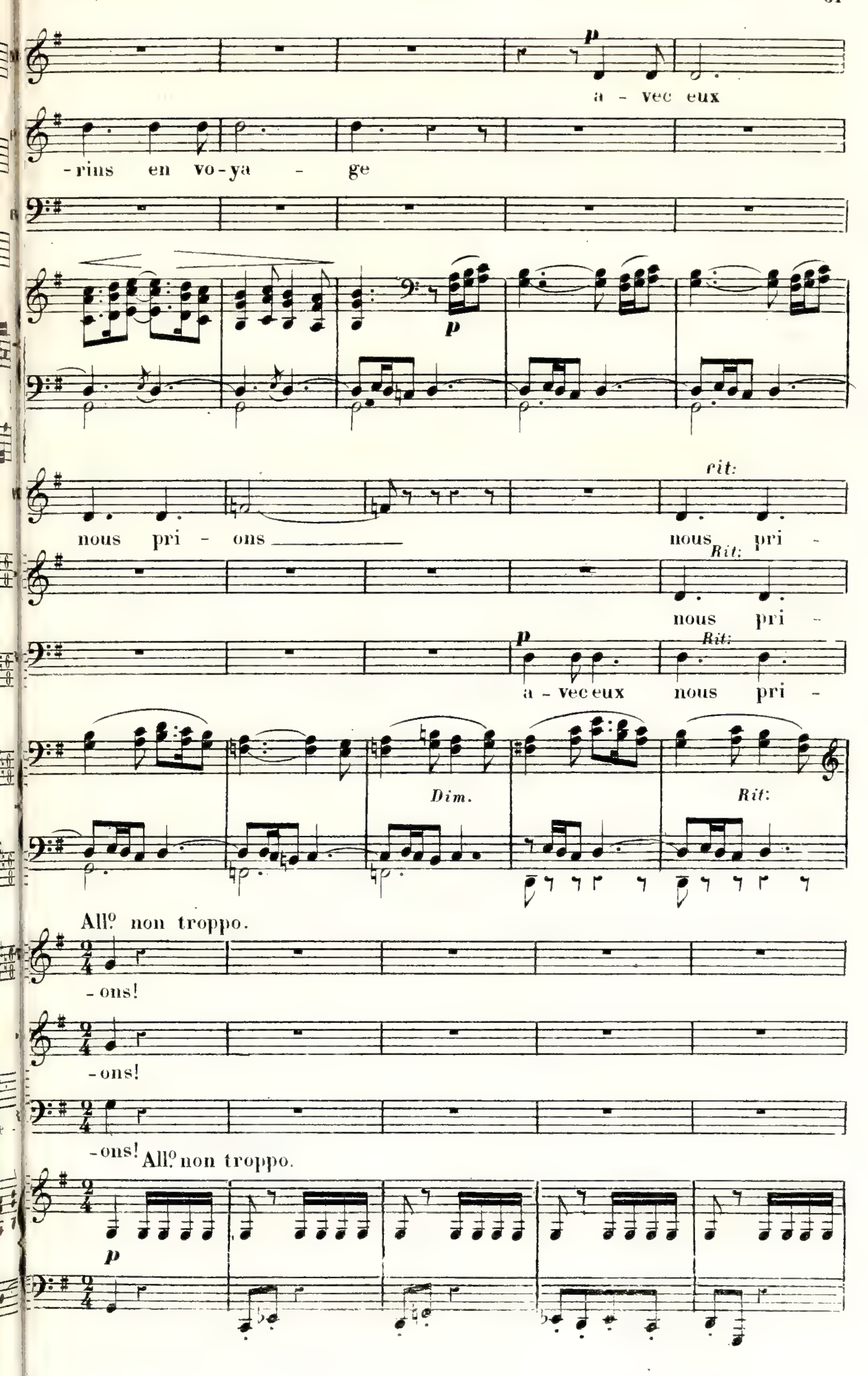
Piano: *rit.* *più tranquillo*


poco meno.
ter-re de Na-ples, de Ve-ni-se Nous te res-pi-rons brise à
p
nous t'as-pi-rons ter-re de Naple et de Ve-
p
nous t'as-pi-rons brise à bri-
p
nous t'as-pi-rons brise à bri-
p
ter-re de Napleet de Ve-ni-se Nous te res-pi-rons brise à
poco meno.
Dim
sosten:
Cresc
bri-se O ter-re de Na-ples, de Ve-ni-se Nous t'as-pi-rons
-ni-se Ter-re de Naple et de Ve-ni-se Nous t'aspi-rons
-se Nous t'as-pi-rons fleur
-se Nous t'as-pi-rons fleur
bri-se Ter-re de Naple et de Ve-ni-se Nous t'as-pi-rons
Cresc
Dim.


Cédez.
M
fleur à fleur
Nous t'as - pi - rons
LaC
fleur à fleur
Nous t'as - pi - rons
P
à fleur
Nous t'as - pi - rons
R
à fleur
Nous t'as - pi - rons
LeC
fleur à fleur
Tempo.
fleur à fleur nous t'as - pi - rons fleur à fleur
fleur a fleur
fleur à fleur


1º Tempo.
f
RAYMOND.
Passe u - ne
un peu moins vite.
f
no - ce de vil - la - - ge Avec eux nous dan - sons!
f
f
MARGARITA.
Passe u - ne no - ce de vil - la - -
PAUL.
Passe u - ne no - ce de vil - la - -


M
-ge, Avec eux nous dan-sons!
P
-ge,
nous dan-sons!
R
M
nous dan - sons!
P
nous dan - sons!
R
nous dan - sons!
rit:
Andantino.
PAUL.
P
Pas - - sent pé - le -
Andantino.
Louré.



p
a - vec eux
-rins en vo-ya - ge
p
nous pri - ons
rit:
nous pri -
Rit:
nous pri -
p
Rit:
a - vec eux nous pri -
Dim.
Rit:
All° non troppo.
-ons!
-ons!
-ons!
All° non troppo.
p

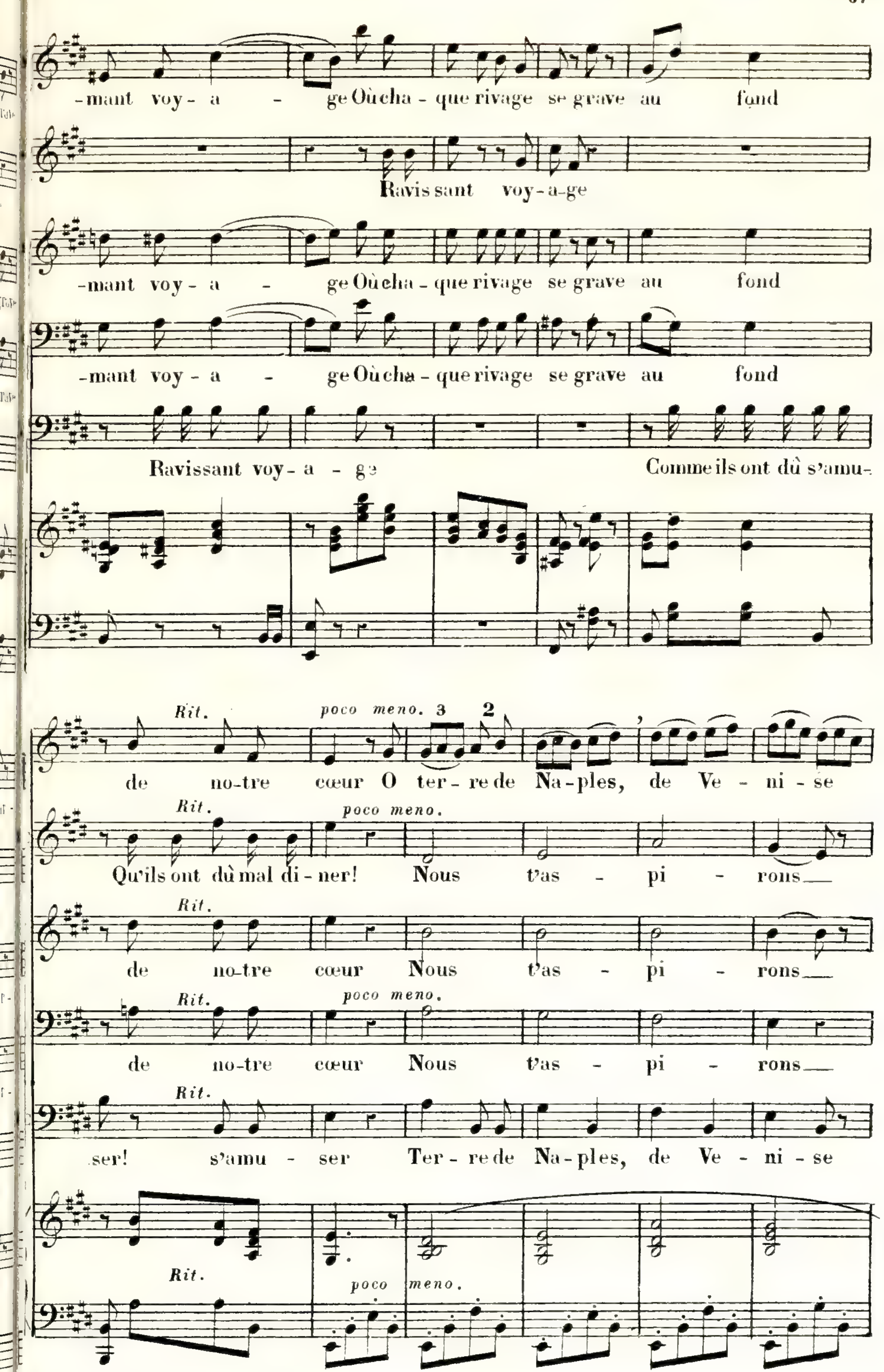

M
P
R
Des brigands nous
Des brigands nous prennent En prison nous traînent:
Cresc
mf
Comme nous trem-blons
prennent En prison nous traînent
Cresc
f
Hé - las Hé -
Com_me nous tremblons! Hé - - las Hé -
Com_me nous tremblons! Hé - - las nous trem blons!
8a
ff
Ped


-las! de peur nous mourons! de peur nous mou-
-las! de peur nous mou-rons! De peur de peur nous mou-
de peur nous mou-rons! De peur de peur nous mou-
8a
-rons! De peur nous tremblons! de peur nous mou-
-rons! de peur nous tremblons! de peur nous mourons!
-rons! De peur nous tremblons! de peur nous mou-
8a
p
f
Andante
-rons! nous mou - rons Mais o chance u-nique
nous mou - rons
-rons! nous mou - rons
Andante.
f
p
rit.
suivez.


M
Le ca-pi-tai - ne a-do rait la mu - si - que...
suivez.
a piacere.
Le capitaine a-do-rait a-do-rait la mu - si - que... A-vec lui nous chan-
1º Tempo All.tto
Suivez.
p
-tons!... avec lui nous chan-tons
La C
P
avec lui nous chan-tons nous chan-
R
avec lui nous chan-tons
Le C
f


nouschantons!
-tons!
nouschan-tons!
nouschan-tons!
Dieu!comme ils ont dû s'a-mu-
rit:
Mais comme ils ont du mal di-ner! ah!commeils
-ser! Dieucommeils ontdû s'amu-ser!
dim:
p
suivez.


1° Tempo
M
O char-mant voy - a - geoùcha - que ri-va-ge se grave
LaC
ont dû mal di - ner!
Ravis-sant voy-a-ge
P
O char-mant voy- a - geoùcha - que ri-va-ge se grave
R
O char-mant voy - a - geoùcha - que ri-vage se grave
LeC
Ravis santvoy- a - ge
Tempo.
pp
p
Détaché.
M
au fond de notre cœur O char -
LaC
Mais comme ils ont dû mal di - ner
P
au fond de notre cœur O char -
R
au fond de notre cœur O char -
LeC
Comme ils ont dû s'amu - ser!


-mant voy - a - ge Où cha - que rivage se grave au fond
Ravis sant voy-a-ge
-mant voy - a - ge Où cha - que rivage se grave au fond
-mant voy - a - ge Où cha - que rivage se grave au fond
Ravissant voy - a - ge
Comme ils ont dû s'amu-
Rit.
poco meno.
de no-tre cœur O ter - re de Na-ples, de Ve - ni - se
Qu'ils ont dû mal di - ner! Nous t'as - pi - rons
de no-tre cœur Nous t'as - pi - rons
de no-tre cœur Nous t'as - pi - rons
ser! s'amu - ser Ter - re de Na-ples, de Ve - ni - se



M — nous te res - pi - rons brise à bri - se O ter - re de Na - ples

La C — ter - re de Naple et de Ve - ni - se ter - re de Na - ple et.

P — bri - se à bri - se Nous t'as - -

B — bri - se à bri - se Nous t'as - -

Le C — nous te res - pi - rons brise à bri - se ter - re de Napleet

rit:

M — de Ve - ni - se Nous t'as - pi - rons fleur à fleur!

La C — de Ve - ni - se Nous t'aspi - rons ___ fleur à fleur!

cédez.

P — -pi - rons fleur ___ à fleur!

cédez.

B — -pi - rons fleur ___ à fleur!

Le C — de Ve - ni - se Nous t'as - pi - rons fleur à fleur! Ah! qu'ils

cédez.


Nous t'as_pi _ rons fleur à
Mais qu'ils ont dû_mal di_ner!
Nous t'as_pi _ rons fleur à
Nous t'as_pi _ rons fleur à
ont dû s'a_mu_ser!
fleur! Nous t'as _ pi _ rons fleur à fleur!
mal di _ ner!
fleur! Nous t'as _ pi _ rons fleur à fleur!
fleur! Nous t'as _ pi _ rons fleur à fleur!
s'a mu _ ser!
Rit.
a Tempo.

Nº 6.
COMPLAINTE DU PRIX DE ROME.

Rép: et moi je l'accompagne

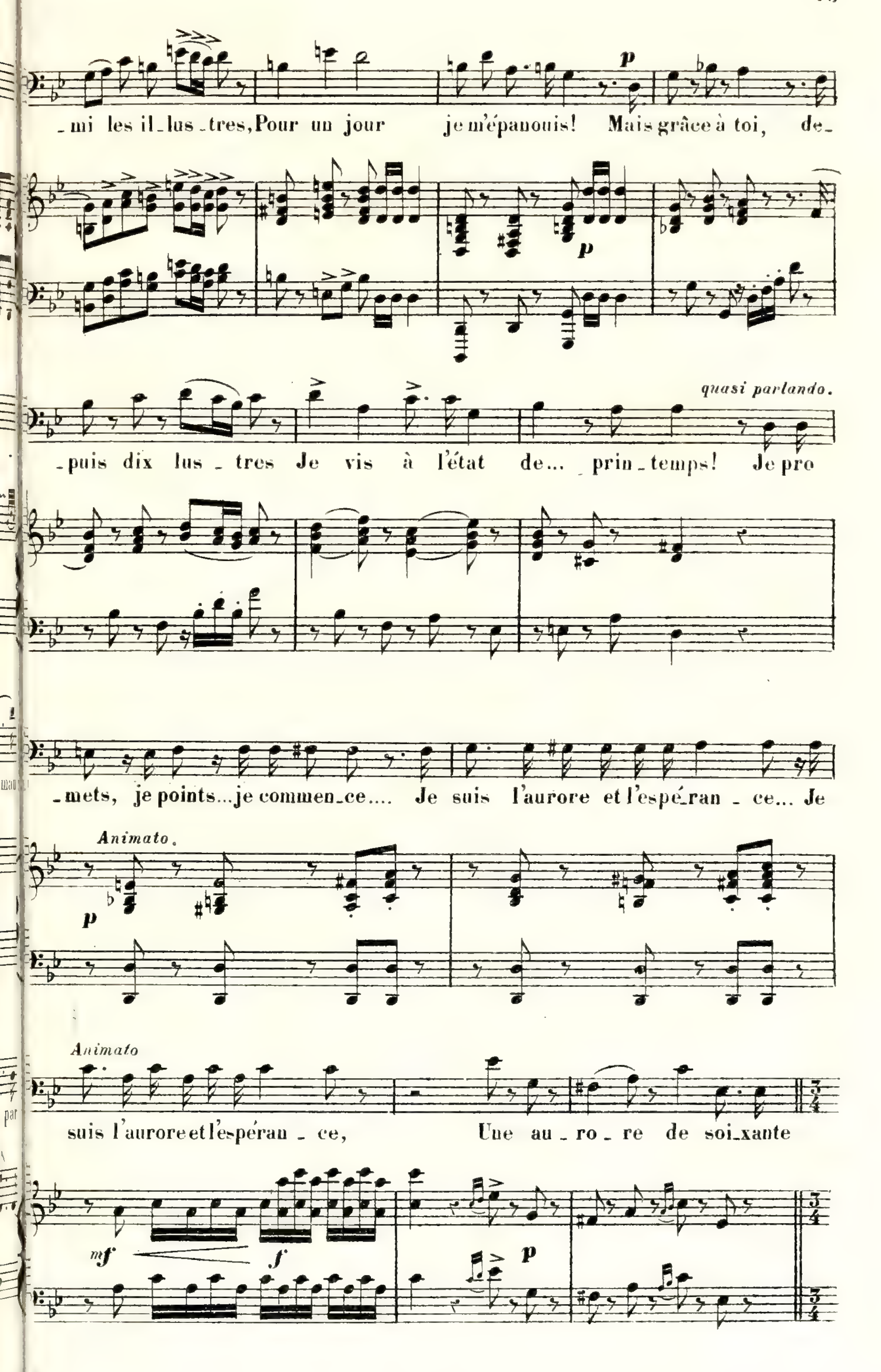



Rit.
prix __ de Ro - me!
All°. vivo.
Dans ma jeunesse j'ai pro_duit Un fruit mer_veilleux magnifi -
All°. vivo.
f p Leggiero.
tr
-que, Mais hé_las, il eut ce beau fruit Un grand dé_faut, il fut u_ni -
tr
-que! On ne le com_pa - rait ja_mais qu'à la pom - me des Hes_pé-
f p


_ri _ des, On ne le com _ pa _ rait ja _ mais qu'à la
f
p
pom _ me des Hes _ pé _ ri _ des!
f
p
C'est tou _ jours u _ ne pom _ me... Mais...
tr
p
a piacere.
mais... vieil_le pom_me pleine de
f
p
suivez.


ri _ _ _ des!
Quel est ___ ce produit é_tran_
Rit.
a Tempo.
p
f
3
_ger?
Une banane? une pa _ ta _ te?
Quel est
p
ce produit étran _ ger?
Le fruit
d'un nouvel o_ran_
p
_ger?
Hé_las non!
hé _ las non!
Dim. _ _


C'est.... u_ne Can_ta_te!..
Cresc.
f
Rit molto.
U_ne Can_ta_te... U_ne Can_ta_ _ _
tr
Rit.
a Tempo.
(Récit) Andte.
_te! Ô Can_ta_te! je te mau_
Trem.
Andte.
p
pp
fp
Suivez.
Andte. Maestoso.
(avec pompe)
_dis, O Can_ta_te, je te mau_dis, Grâce à toi, par
f Maestoso.


_mi les il_lus_tres, Pour un jour je m'épanouis! Mais grâce à toi, de_
p
_puis dix lus_tres Je vis à l'état de... _prin_temps! Je pro
quasi parlando.
_mets, je points...je commen_ce.... Je suis l'aurore et l'espé_ran _ ce... Je
Animato.
p
Animato
suis l'aurore et l'espéran _ ce, Une au_ro_re de soi_xante
mf
f
p



I.º Tempo.

ans! Hé_las! hé_las! O_yez les tris_tes

I.º Tempo.

con_tre temps___ Du se_xa_gé_nai_re jeune hom_ _me Tou_

_jours à l'é_tat de printemps___ Qu'on ap_pel_le le Prix de

Ro_me! Hé_las! hé_las! voi_là___ les

Rit molto.

tris_tes contre temps du Prix de Ro_me!

All.tto

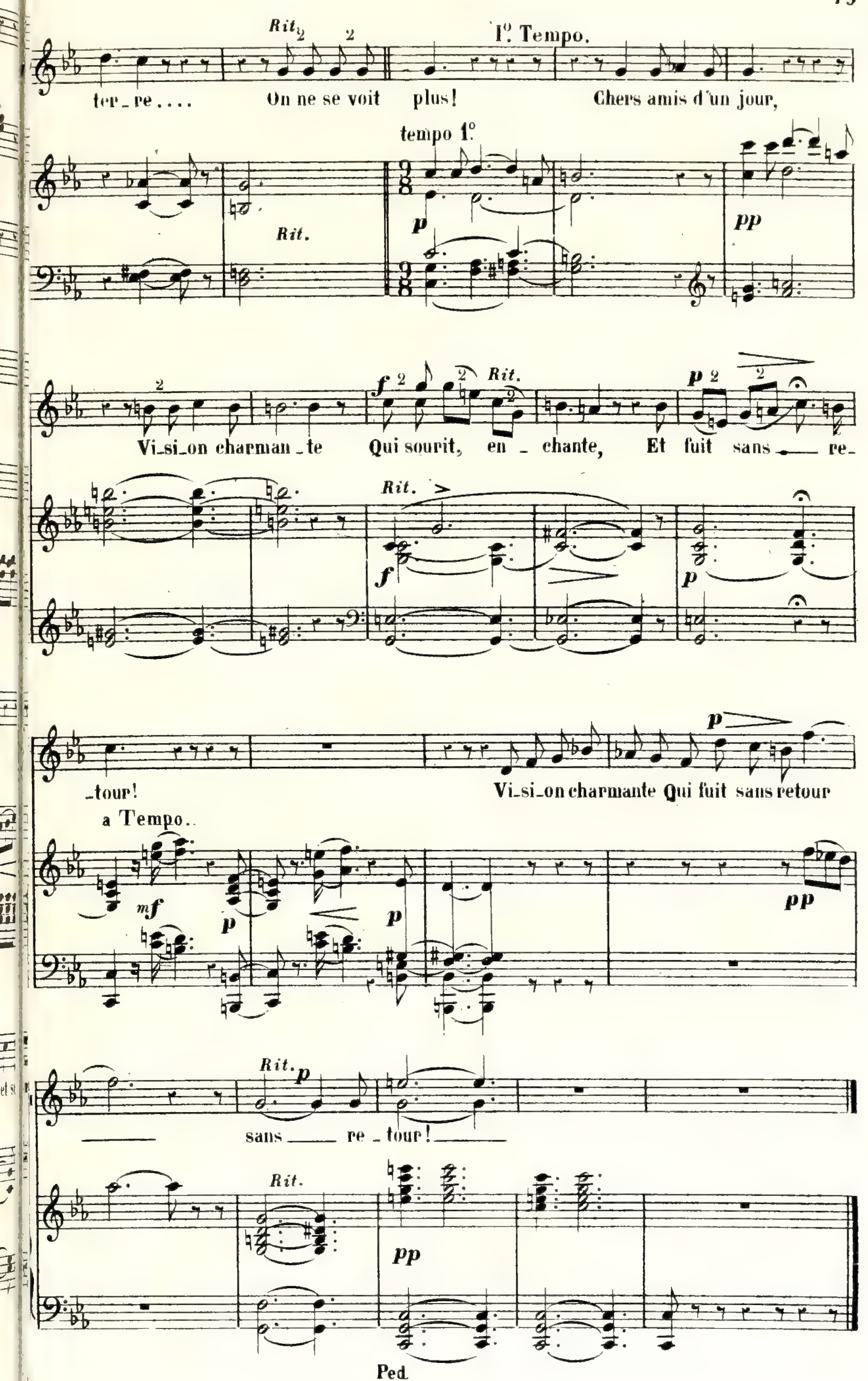
Suivez.

Nº 7.
ARIOSO.

Rép: à Rome les amis d'un jour




Poco animato.
M
tour, On est sous le charme, On se tient la main,
pp
p
Rit.
a tempo.
On verse une lar_me, On a le coeur plein! À re_voir,
animez.
Suivez
à revoir! j'es_pè - - - re, A re_voir,
Rit.
à re_voir! Espoirs su_per_flus! On part, et sur
Cresc
Suivez.



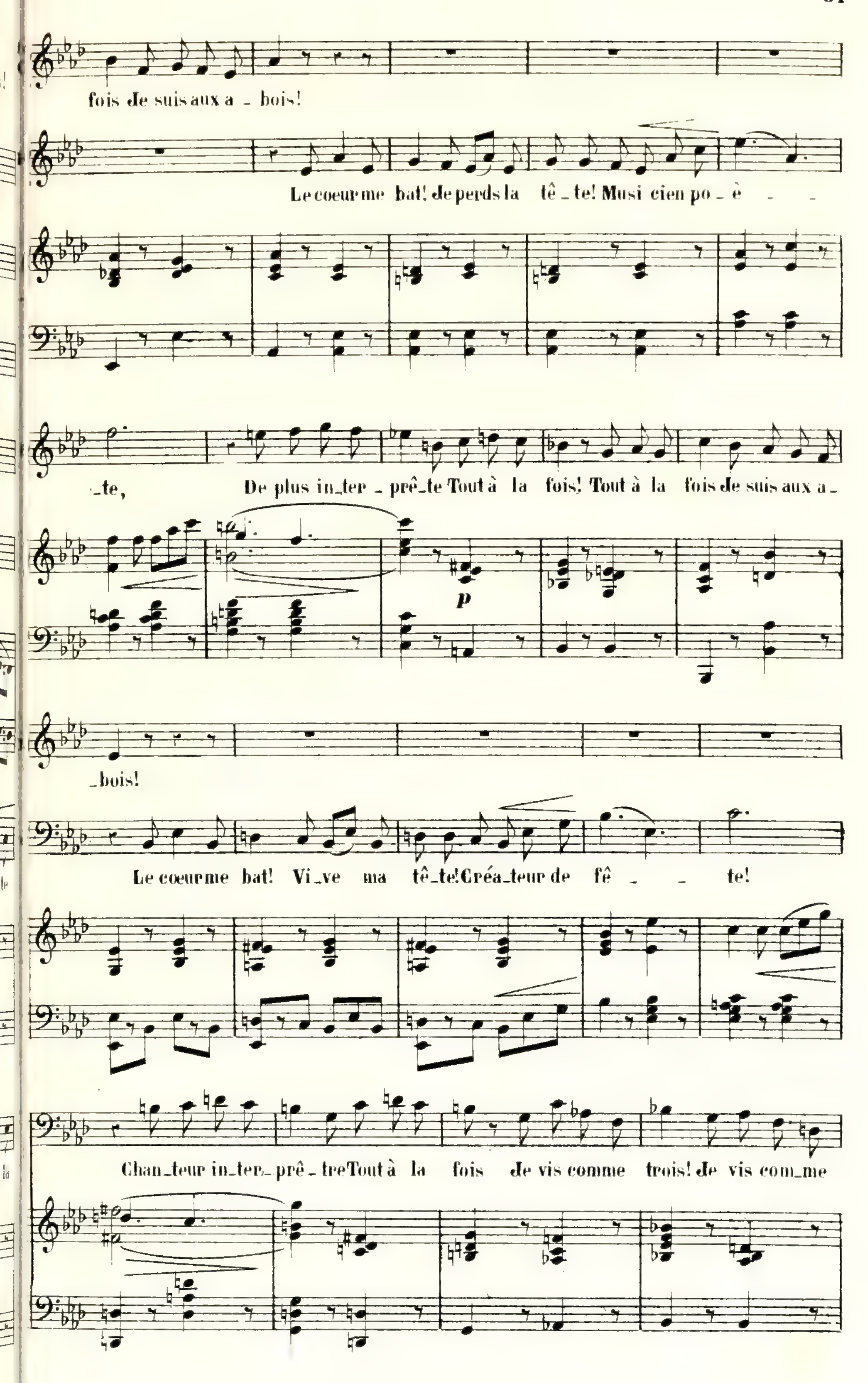
Rit.
1º Tempo.
ter_re.... On ne se voit plus! Chers amis d'un jour,
tempo 1º
Rit.
p
pp
Rit.
f
p
Vi_si_on charman_te Qui sourit, en_chante, Et fuit sans re-
Rit.
f
p
p
_tour! Vi_si_on charmante Qui fuit sans retour
a Tempo..
mf
p
p
pp
Rit.
p
sans re_tour!
Rit.
pp
Ped.

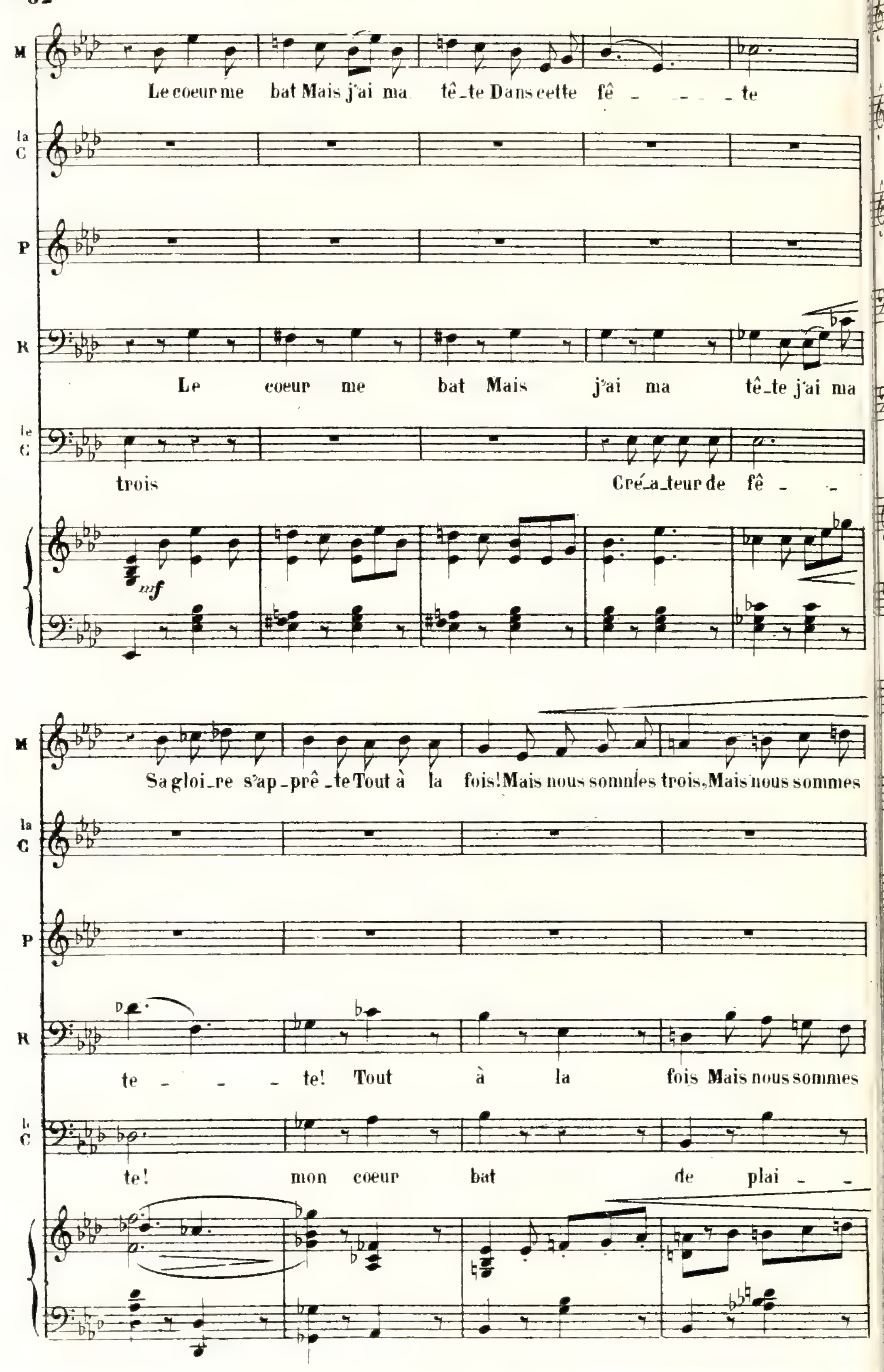
N° 8.

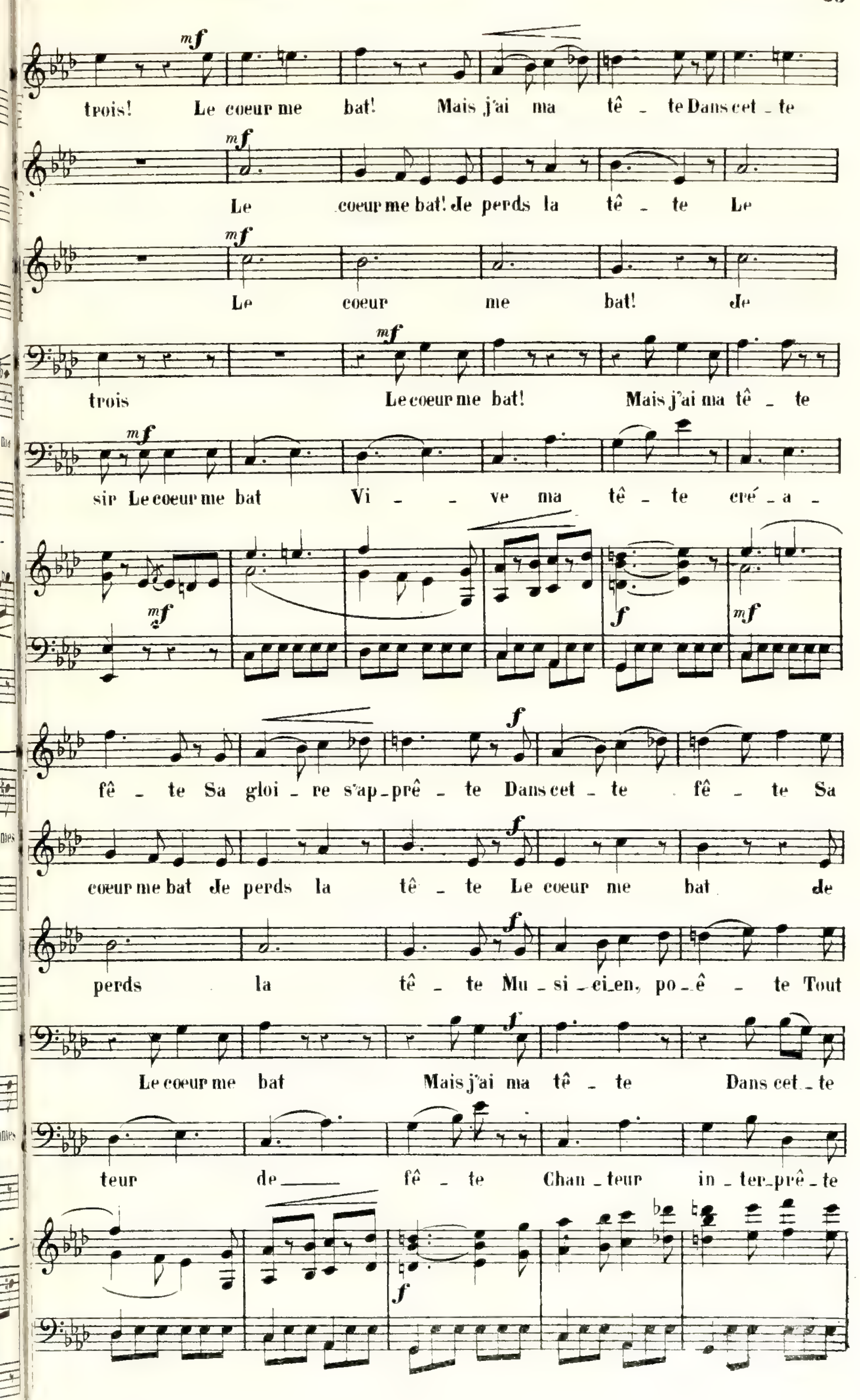
QUINTETTE FINAL.

Rép: Il a le diable au corps!

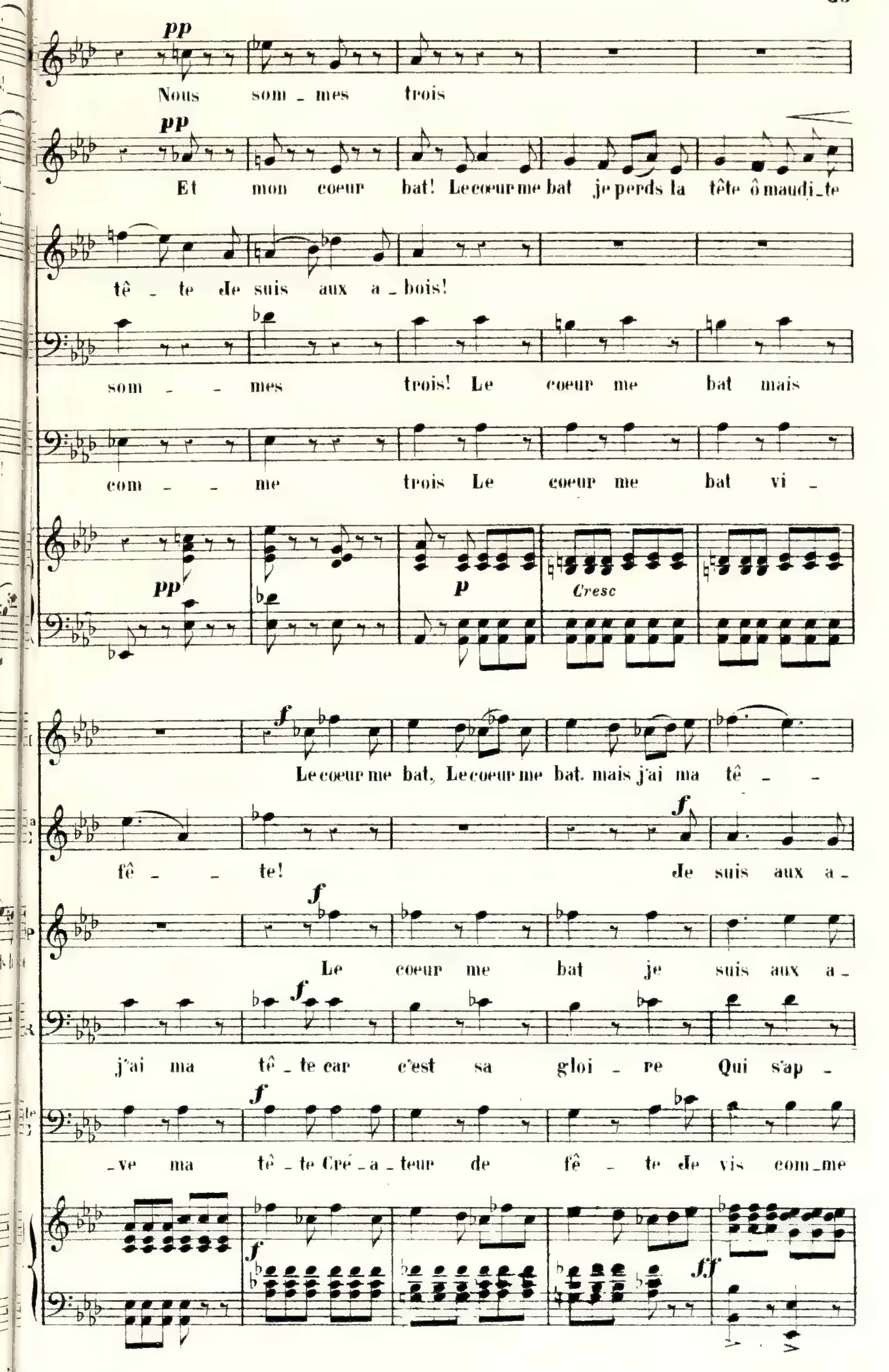



fois Je suis aux a _ bois!
Le coeur me bat! Je perds la tê _ te! Musi cien po _ è _ _
_te, De plus in_ter _ prê_te Tout à la fois! Tout à la fois Je suis aux a _
p
_bois!
Le coeur me bat! Vi_ve ma tê_te! Créa_teur de fê _ _ te!
Chan_teur in_ter_prê _ tre Tout à la fois Je vis comme trois! Je vis com_me

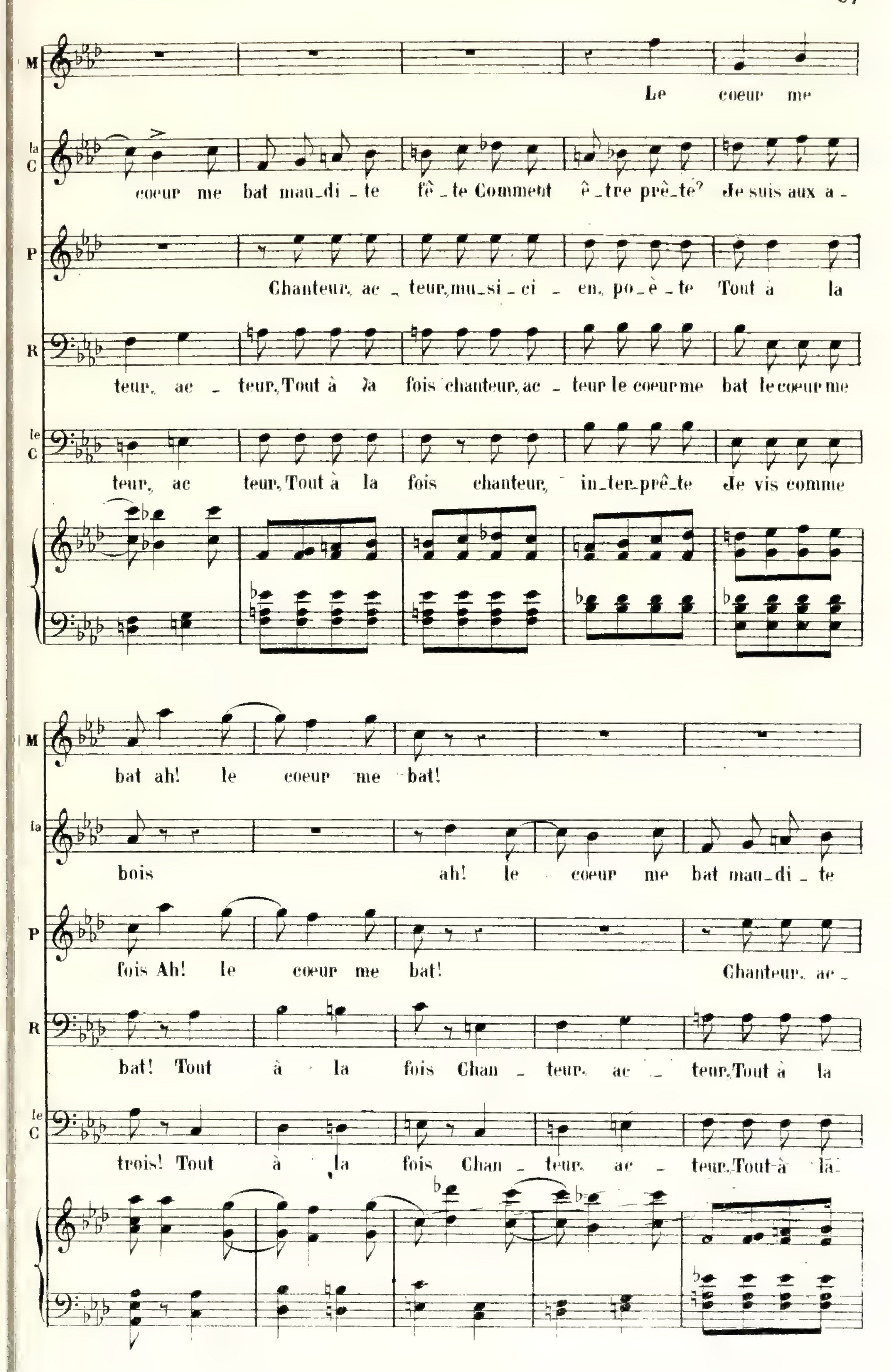

M
Le coeur me bat Mais j'ai ma tê_te Dans cette fê _ _ _ _ te
la C
P
R
Le coeur me bat Mais j'ai ma tê_te j'ai ma
le C
trois Cré_a_teur de fê _ _
mf
M
Sa gloi_re s'ap_prê _te Tout à la fois! Mais nous sommes trois, Mais nous sommes
la C
P
R
te _ _ _ te! Tout à la fois Mais nous sommes
le C
te! mon coeur bat de plai _ _

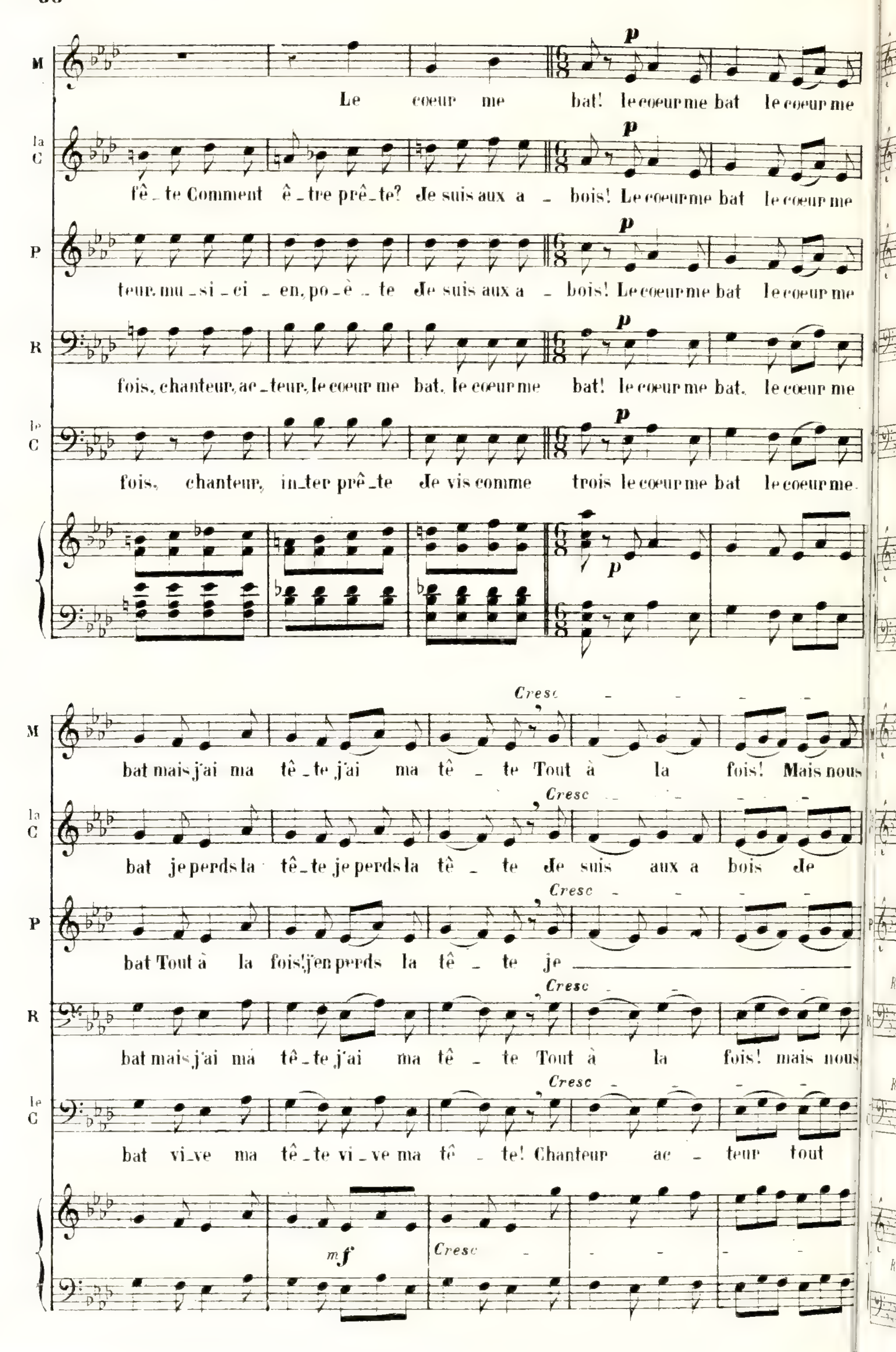

mf
trois! Le coeur me bat! Mais j'ai ma tê _ te Dans cet _ te
mf
Le coeur me bat! Je perds la tê _ te Le
mf
Le coeur me bat! Je
mf
trois Le coeur me bat! Mais j'ai ma tê _ te
mf
sir Le coeur me bat Vi _ _ ve ma tê _ te cré _ a _
mf
f
mf
fê _ te Sa gloi _ re s'ap_prê _ te Dans cet _ te fê _ te Sa
f
coeur me bat Je perds la tê _ te Le coeur me bat de
f
perds la tê _ te Mu _ si _ ci_en, po _ ê _ te Tout
f
Le coeur me bat Mais j'ai ma tê _ te Dans cet _ te
teur de fê _ te Chan _ teur in _ ter_prê _ te
f


M
la C
P
R
le C
Cresc
ff
p
gloi _ re s'ap_prê _ te Tout à la fois Tout à la fois!
perds la tê _ te Je suis aux a _ bois
à la fois Je suis aux a _ bois
fê _ te Sagloire s'apprê _ te Tout à la fois! Mais
oui Tout à la fois Je vis com _ me trois!
Mais nous sommes trois, nous som _ mes trois!
Je perds la tê _ te Je suis aux a _ bois!
Je suis aux a _ bois! Ah! je perds la
nous som _ mes trois, nous
oui com _ me trois! oui

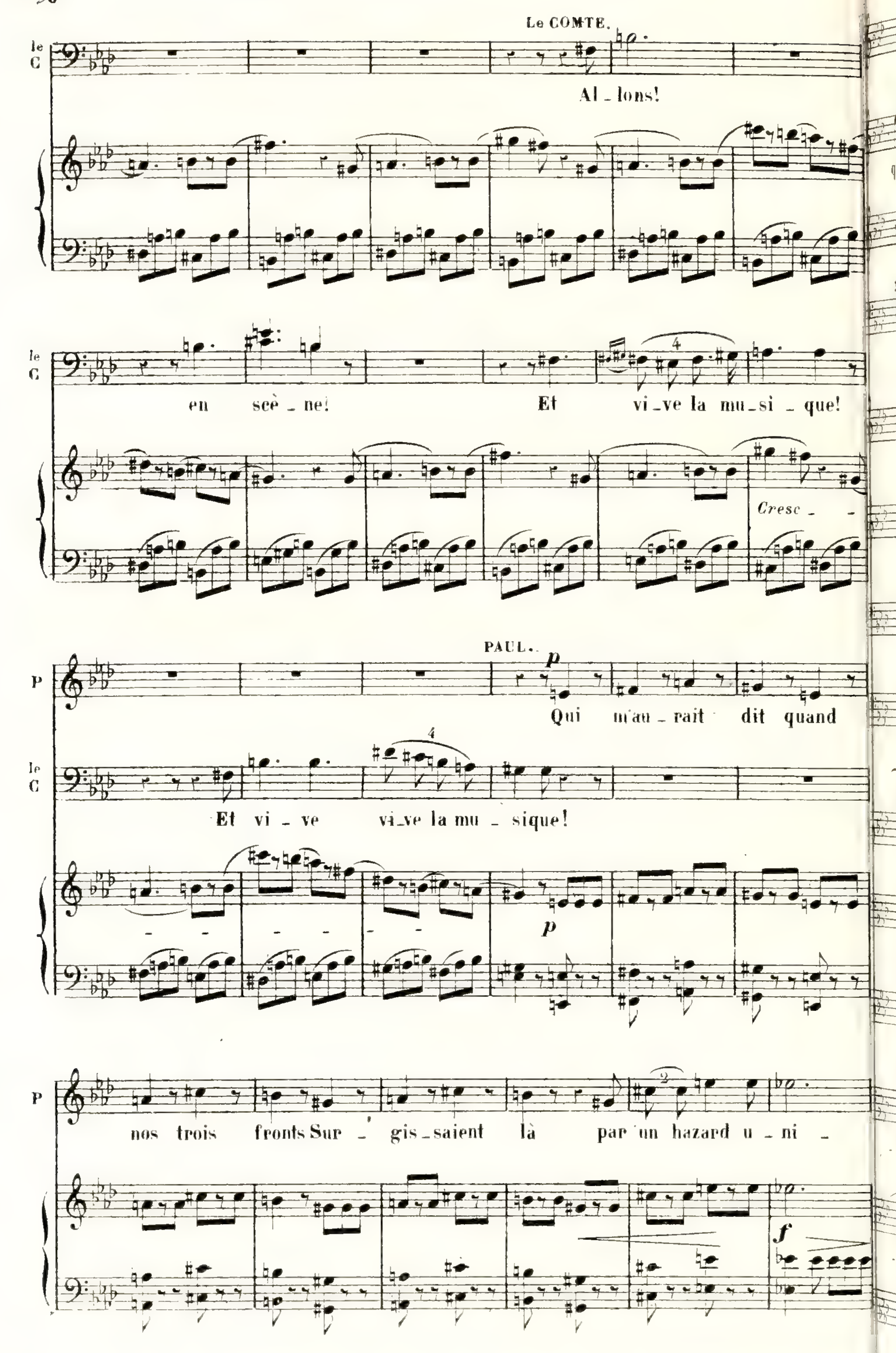

pp
Nous som _ mes trois
pp
Et mon coeur bat! Le coeur me bat je perds la tête ô maudi_te
tê _ te Je suis aux a _ bois!
som _ _ mes trois! Le coeur me bat mais
com _ _ me trois Le coeur me bat vi _
pp
p
Cresc
f
Le coeur me bat, Le coeur me bat. mais j'ai ma tê _ _
fê _ _ te!
f
Je suis aux a _
f
Le coeur me bat je suis aux a _
f
j'ai ma tê _ te car c'est sa gloi _ re Qui s'ap _
f
_ ve ma tê _ te Cré _ a _ teur de fê _ te Je vis com_me
f
ff

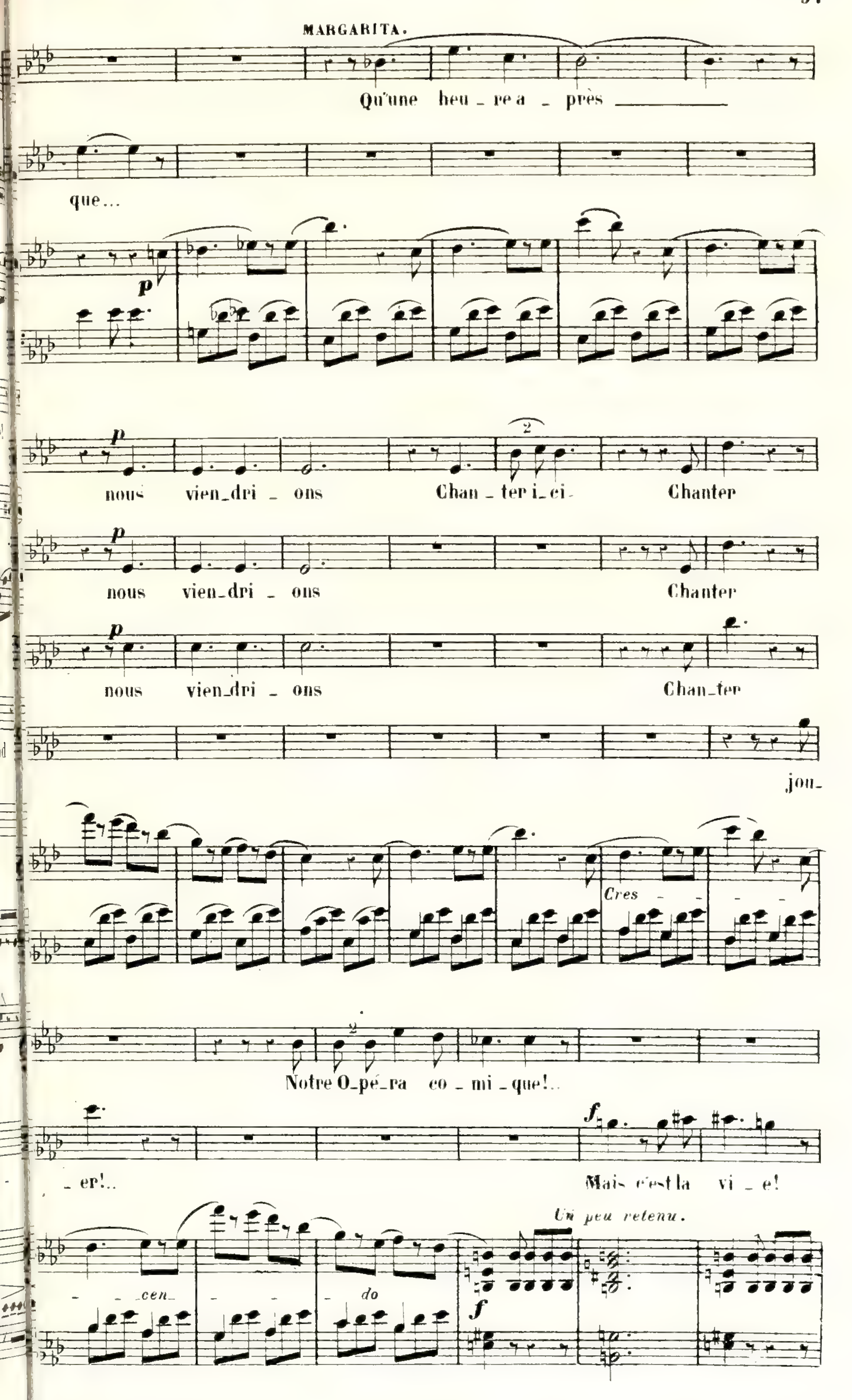

M
_te!
Ah!
la C
_bois! Le coeur me bat je perds la tête O maudi_te fê _ _ te! Le coeur me
P
_bois
Le
R
_prê _ te Le coeur me bat mais j'ai ma tê _ te Le
le C
trois! Le coeur me bat vi _ ve ma tê _ te Cré _ a _
Cresc.
Animato.
M
Ah! Ah! le coeur me bat!
la C
bat le coeur me bat je perds la tê _ te Ah! le
P
coeur me bat je suis aux a _ bois Ah! le coeur me bat!
R
coeur me bat mais nous som_mes trois Tout a la fois! Chan_
le C
teur de fê _ te de vis comme trois Tout à la fois chan_


M
Le coeur me
la C
coeur me bat mau_di _ te fê _ te Comment ê _ tre prê_te? Je suis aux a -
P
Chanteur, ac _ teur, mu_si _ ci _ en, po_è _ te Tout à la
R
teur, ac _ teur, Tout à la fois chanteur, ac _ teur le coeur me bat le coeur me
le C
teur, ac teur, Tout à la fois chanteur, in_ter_prê_te Je vis comme
M
bat ah! le coeur me bat!
la
bois ah! le coeur me bat mau_di _ te
P
fois Ah! le coeur me bat! Chanteur, ac _
R
bat! Tout à la fois Chan _ teur, ac _ teur, Tout à la
le C
trois! Tout à la fois Chan _ teur, ac _ teur, Tout à la

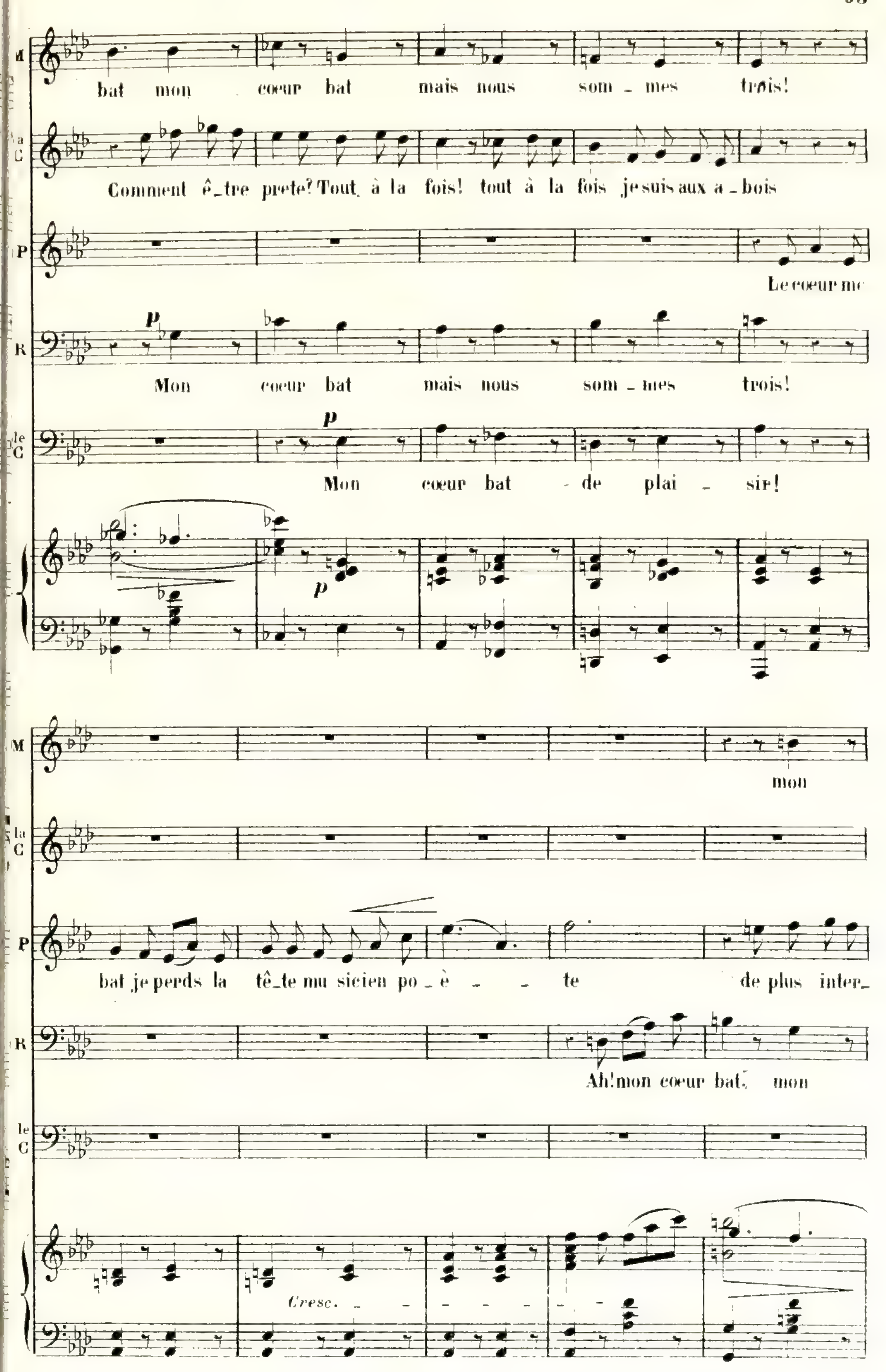

M
Le coeur me bat! le coeur me bat le coeur me
la C
fê_te Comment ê_tre prê_te? Je suis aux a _ bois! Le coeur me bat le coeur me
P
teur, mu_si_ci _ en, po_è _ te Je suis aux a _ bois! Le coeur me bat le coeur me
R
fois, chanteur, ac_teur, le coeur me bat, le coeur me bat! le cœur me bat, le cœur me
le C
fois, chanteur, in_ter prê_te Je vis comme trois le cœur me bat le coeur me.
p
Cresc
M
bat mais j'ai ma tê_te j'ai ma tê _ te Tout à la fois! Mais nous
la C
bat je perds la tê_te je perds la tê _ te Je suis aux a bois de
P
bat Tout à la fois! j'en perds la tê _ te je
R
bat mais j'ai ma tê_te j'ai ma tê _ te Tout à la fois! mais nous
le C
bat vi_ve ma tê_te vi_ve ma tê _ te! Chanteur ac _ teur tout
mf

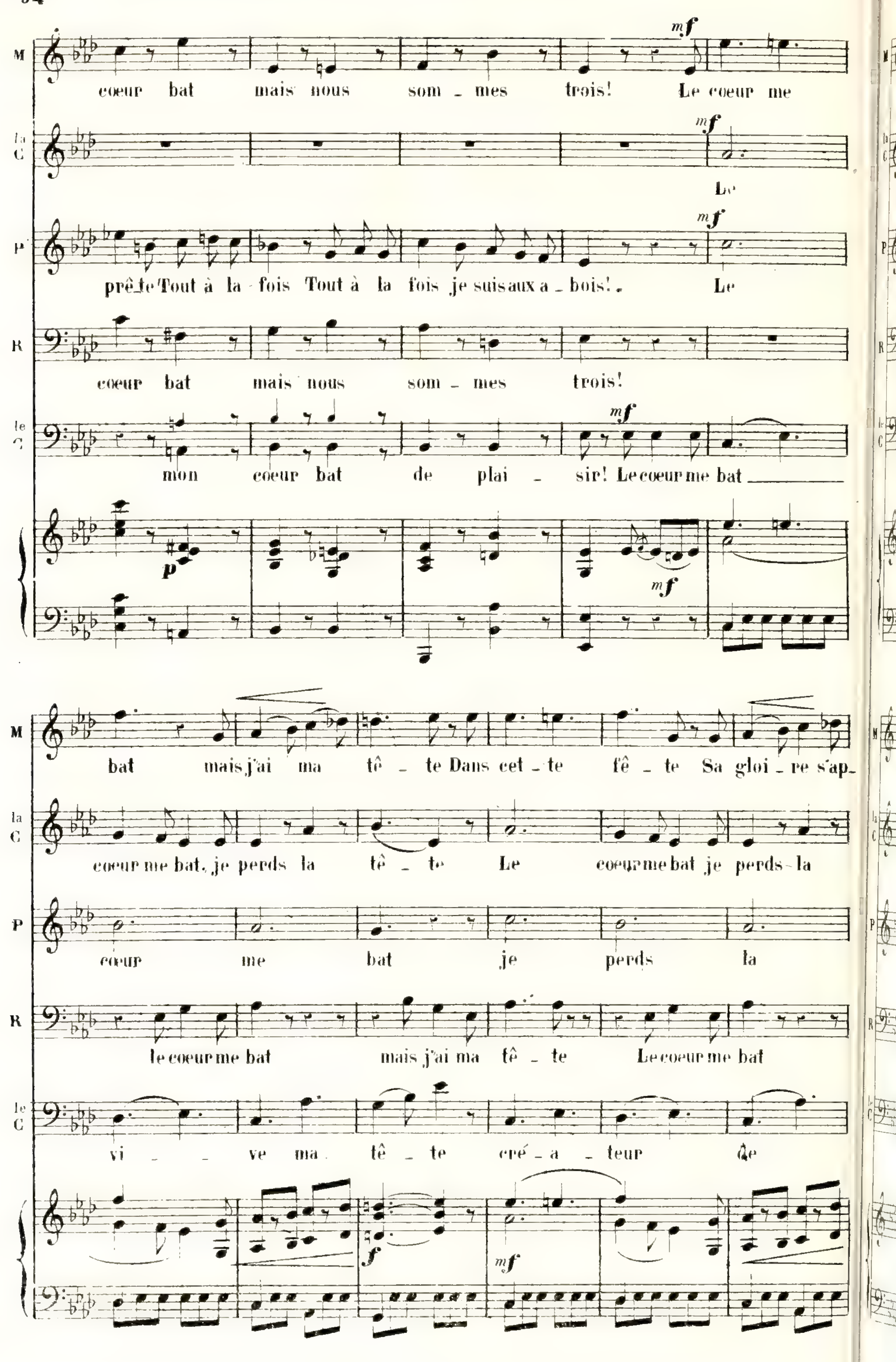

ff
som - mes trois nous som - mes trois! nous
suis aux a - bois je suis aux a - bois!
som - mes trois nous som - mes trois nous
à la fois! je vis comme trois
f
Cresc
Rit.
a tempo.
sommes trois!
aux a bois!
sommes trois!
comme trois!
8
a Tempo.
p
M
la C
P
R
le C

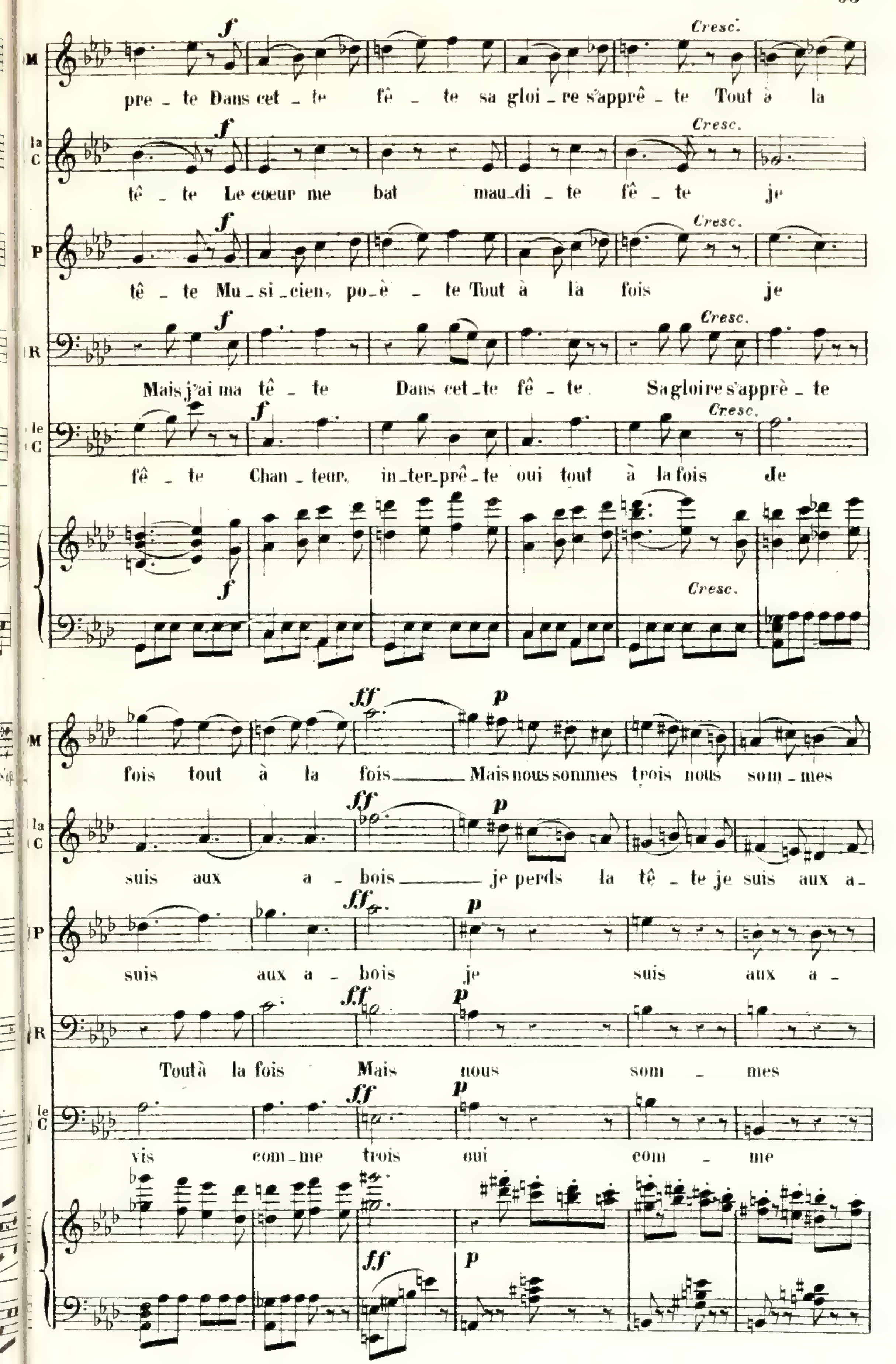

Le COMTE.
le C
Al _ lons!
en scè _ ne!
Et vi _ ve la mu _ si _ que!
Cresc _
PAUL.
P
Qui m'au _ rait dit quand
Et vi _ ve vi _ ve la mu _ sique!
nos trois fronts Sur _ gis _ saient là par un hazard u _ ni _


MARGARITA.
Qu'une heu _ re a _ près
que...
p
nous vien_dri _ ons Chan _ ter i_ci. Chanter
nous vien_dri _ ons Chanter
nous vien_dri _ ons Chan_ter
jou_
Cres _ _ cen_ _ do
Notre O_pé_ra co _ mi _ que!..
_ er!..
f
Mais c'est la vi _ e!
Un peu retenu.


a tempo.
le C
c'est la vi - e! En scene! et vi - ve la mu - sique! En scène et
a Tempo.
f
vi - ve la mu - si - - que! vi - ve la mu - si -
Rit.
p
f
M
Ah! mon coeur
a tempo.
la C
Le coeur me bat, je perds la tête ô mau - di - te fê - - te
-que!
a tempo.
p
Cresc.


M
bat mon coeur bat mais nous som - mes trois!
la C
Comment ê_tre prete? Tout à la fois! tout à la fois je suis aux a - bois
P
Le coeur me
R
p
Mon coeur bat mais nous som - mes trois!
le C
p
Mon coeur bat - de plai - sir!
p
M
mon
la C
P
bat je perds la tê_te mu sicien po - è - - te de plus inter_
R
Ah! mon coeur bat, mon
le C
Cresc.


M
la C
P
R
le C
mf
coeur bat mais nous som - mes trois! Le coeur me
Le
prête Tout à la fois Tout à la fois je suis aux a - bois! Le
coeur bat mais nous som - mes trois!
mon coeur bat de plai - sir! Le coeur me bat
p
bat mais j'ai ma tê - te Dans cet - te fê - te Sa gloi - re s'ap
coeur me bat, je perds la tê - te Le coeur me bat je perds la
coeur me bat je perds la
le coeur me bat mais j'ai ma tê - te Le coeur me bat
vi - - ve ma tê - te cré - a - teur de
f


M
pre _ te Dans cet _ te fê _ te sa gloi _ re s'apprê _ te Tout à la
la C
tê _ te Le cœur me bat mau_di _ te fê _ te je
P
tê _ te Mu _ si _ cien, po_è _ te Tout à la fois je
R
Mais j'ai ma tê _ te Dans cet _ te fê _ te Sa gloire s'apprê _ te
le C
fê _ te Chan _ teur, in_ter_prê _ te oui tout à la fois Je
Cresc.
M
fois tout à la fois Mais nous sommes trois nous som _ mes
la C
suis aux a _ bois je perds la tê _ te je suis aux a_
P
suis aux a _ bois je suis aux a _
R
Tout à la fois Mais nous som _ mes
le C
vis com _ me trois oui com _ me



M: trois! nous som _ mes trois ah! le

la C: _bois Et mon coeur bat!

P: _bois ah! je perds la tê _ te je suis aux a _ bois Ah! le

R: trois nous som _ _ mes trois Tout

le C: trois oui com _ _ me trois Tout

M: coeur me bat!

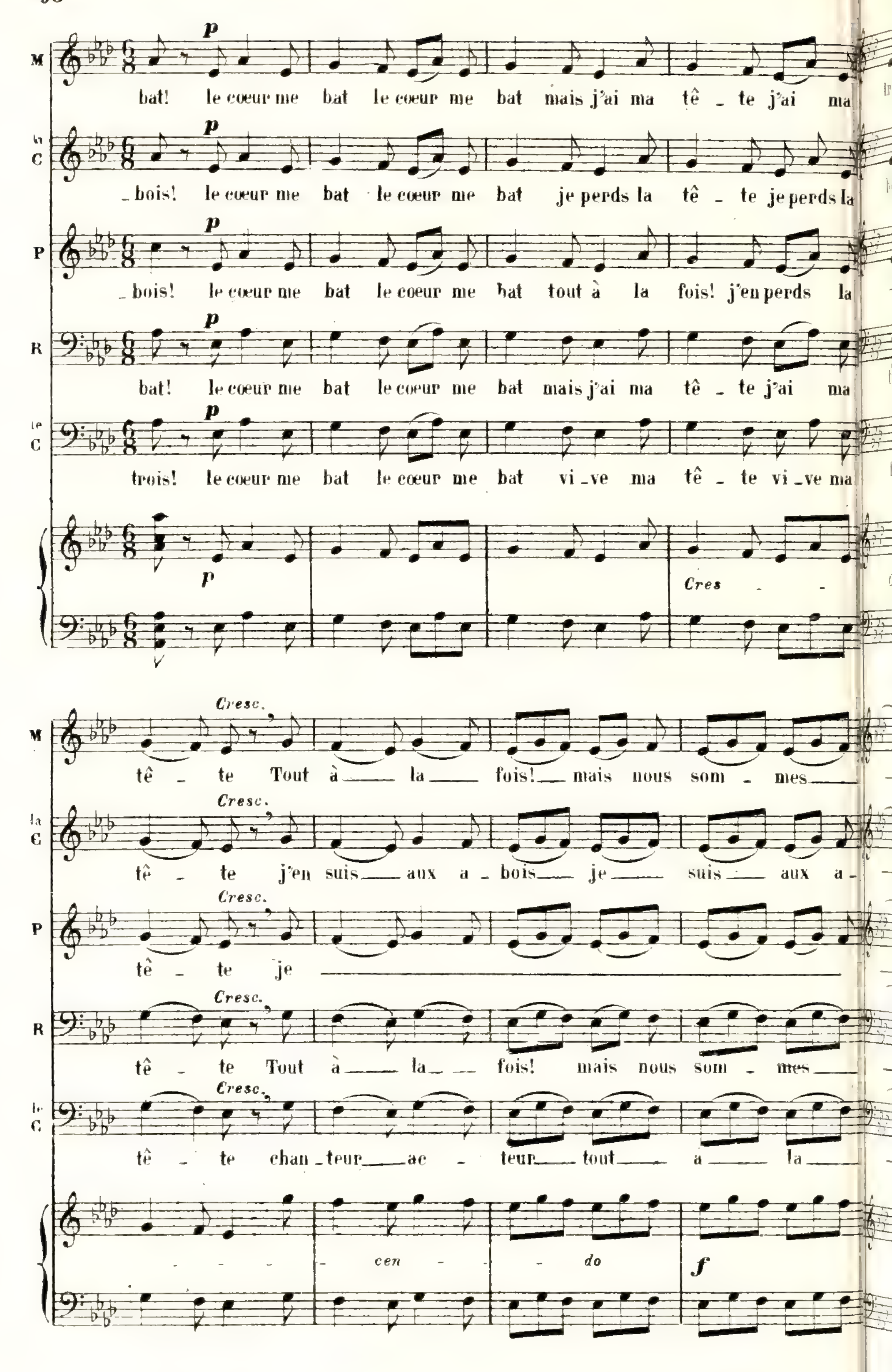
la C: Ah! le coeur me bat mau_di _ te fê _ te Comment

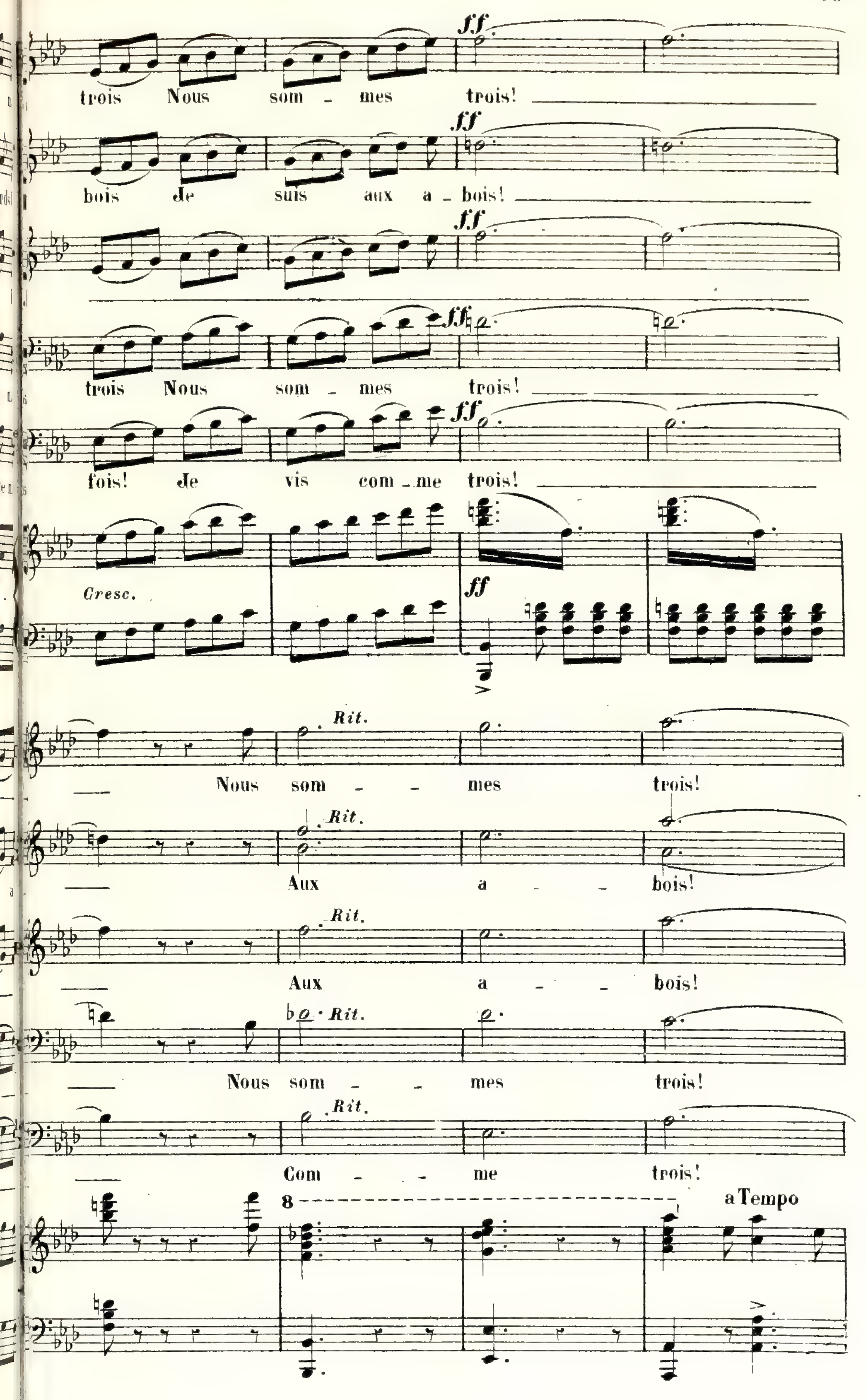
P: coeur me bat! chanteur, ac _ teur, mu _ si _ ci _

R: à la fois! chan _ teur, ac _ teur. Tout à la fois chanteur, ac _

le C: à la fois chan _ teur, ac _ teur, Tout à la fois chanteur


Le cœur me bat ah! le cœur me bat!
ê_tre prê_te? je suis aux a_bois Ah! le
_en, po_è_te Tout à la fois Ah! le cœur me bat!
teur le cœur me bat! le cœur me bat! Tout à la fois chan
in_ter_prê_te je vis com_me trois! Tout à la fois chan_
Le cœur me
cœur me bat mau_di_te fê_te Comment ê_tre prê_te? Je suis aux a_
Chanteur, ac_teur, mu_si_ci_en, po_è_te. Je suis aux a_
_teur, ac_teur, Tout à la fois, chanteur, ac_teur le cœur me bat, le cœur me
_teur, ac_teur, Tout à la fois, chanteur, in_terprè_te Je vis comme


M
bat! le coeur me bat le coeur me bat mais j'ai ma tê _ te j'ai ma
C
_bois! le coeur me bat le coeur me bat je perds la tê _ te je perds la
P
_bois! le coeur me bat le coeur me bat tout à la fois! j'en perds la
R
bat! le coeur me bat le coeur me bat mais j'ai ma tê _ te j'ai ma
C
trois! le coeur me bat le coeur me bat vi _ve ma tê _ te vi _ve ma
p
Cres
M
Cresc.
tê _ te Tout à la fois! mais nous som _ mes
C
Cresc.
tê _ te j'en suis aux a _ bois je suis aux a _
P
Cresc.
tê _ te je
R
Cresc.
tê _ te Tout à la fois! mais nous som _ mes
C
Cresc.
tê _ te chan _ teur ac _ teur tout à la
cen
do
f


ff
trois Nous som - mes trois!
ff
bois Je suis aux a - bois!
ff
ff
trois Nous som - mes trois!
ff
fois! Je vis com - me trois!
Cresc.
ff
Rit.
Nous som - - mes trois!
Rit.
Aux a - - bois!
Rit.
Aux a - - bois!
Rit.
Nous som - - mes trois!
Rit.
Com - - me trois!
8
a Tempo


M
C
P
R
C
RIDEAU
ff
PIANO
Fin du 1er act

ENTR'ACTE.




fff
tr
(Rideau)
Rit.

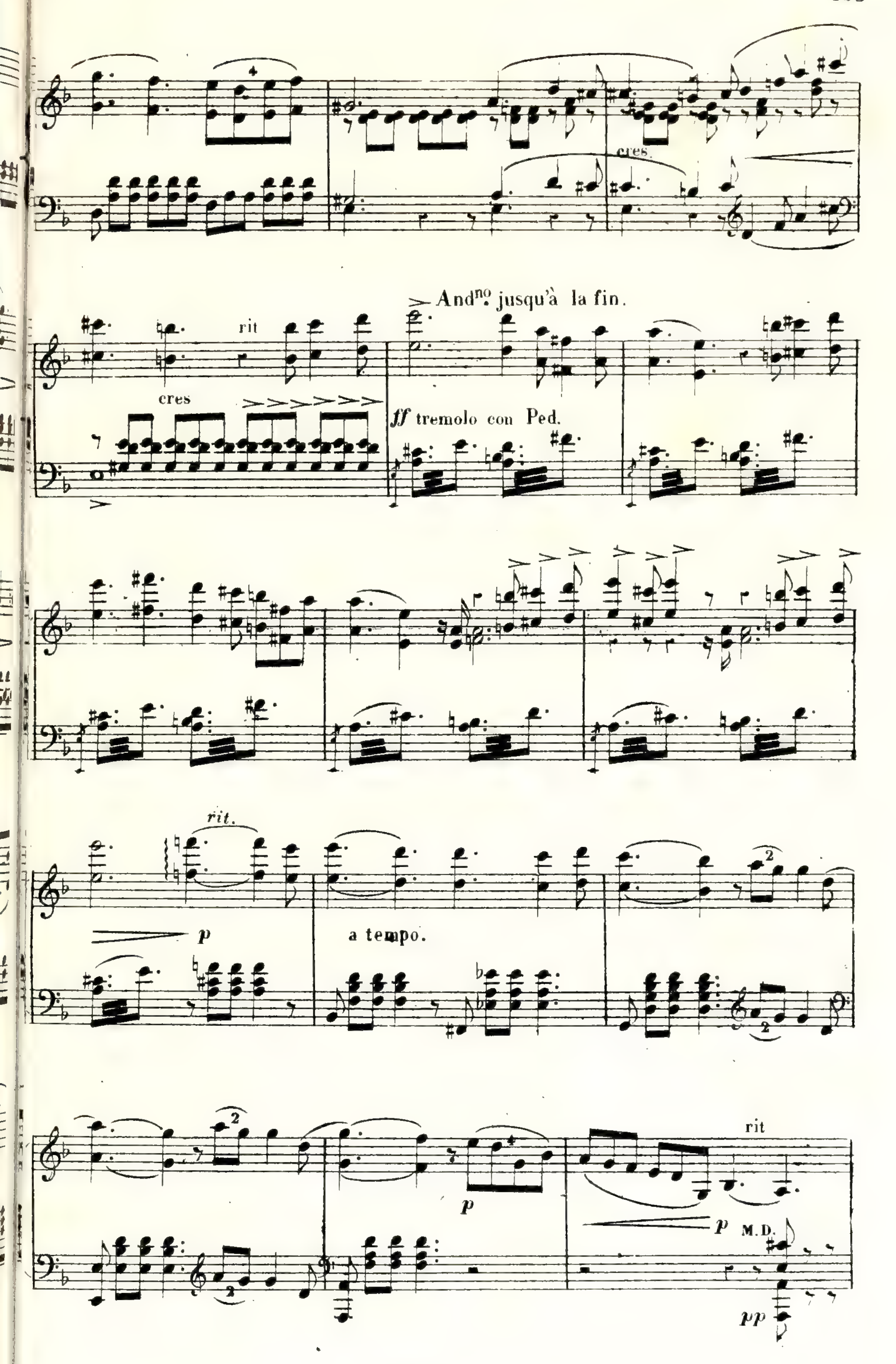
Nº 9

INTRODUCTION.

Rép: Allons frapper les trois coups.




Viol:
cres


cres.
Andno. jusqu'à la fin.
rit
cres
ff tremolo con Ped.
rit.
p
a tempo.
p
rit
p M.D.
pp



I.º Tempo.
con Ped.
dim
Rideau de manœuvre.
pp
f
pp

N°10
ROMANCE.

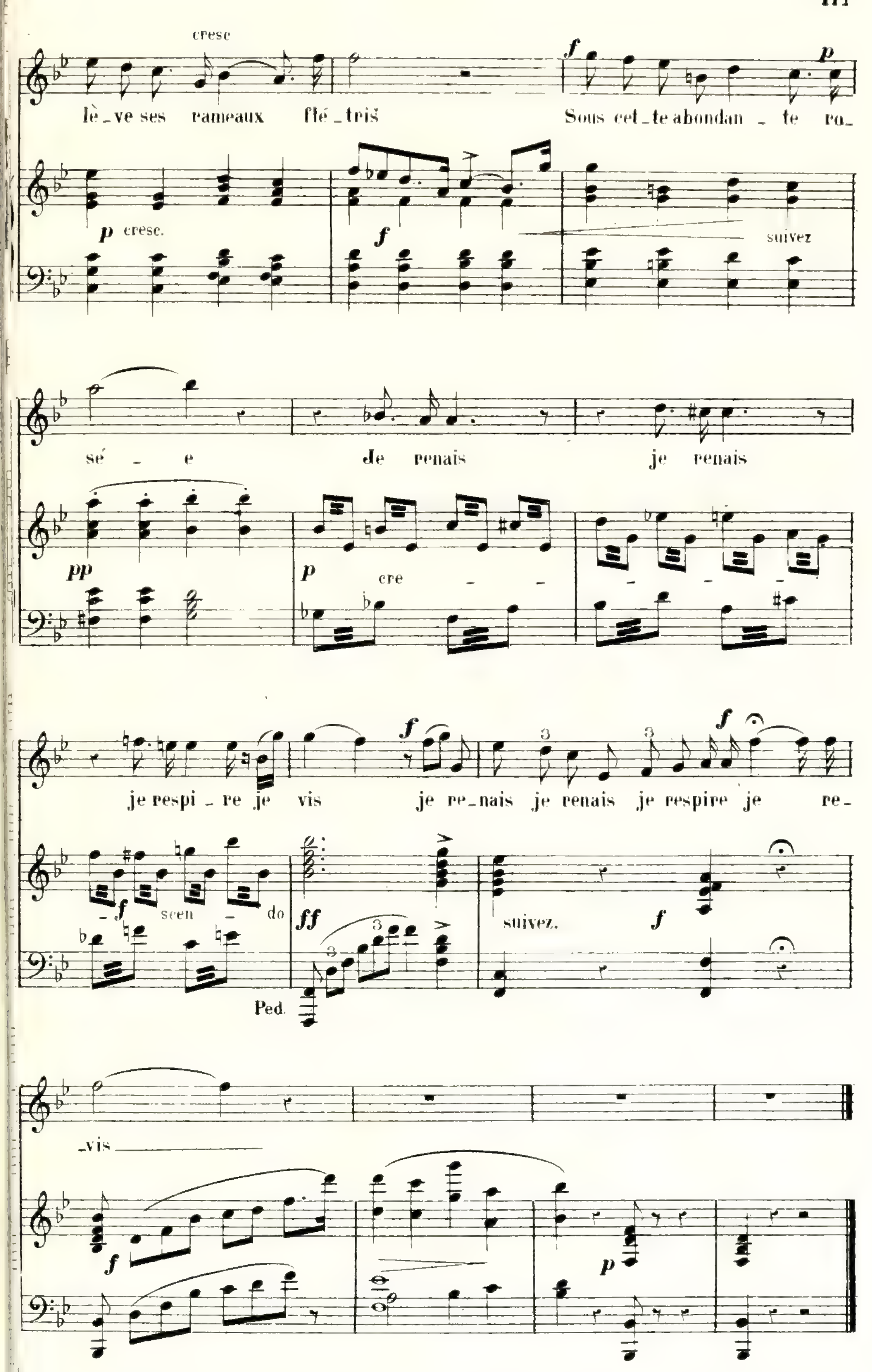
Rép: Frappé par le soleil.




rit
Une eau limpi _ _ de Et pré_ci_eu _ se Vient me cou_
_ cen _ _ _ _ _ do
rit
Ped.
a tempo
_vrir Et comme u_ne plante é_pui _ sé _ e Sous un flot de pluie arro_
a tempo
p sostenuto con Ped.
cres
_ sé _ e Re_lè_ve ses rameaux flé_tris Sous cette a_bondan _te ro_
p
p cres
f
suivez
pp rit
Tempo animato.
_ sé _ e Je renais je renais je respi _ re je
f
Tempo.
pp rit
p cres _ _ _ _ _
f


rit
_vis___ Je re_nais je renais je respi_re Je re_vis!
ff
suivez
f
Ped.
I° tempo.
p
pp
C'é_tait Ze_ïn! sur son pas_sa_ge Il me trouvait Sur
pp
p
Ped.
moi son ou_tre de voy_a_ge Il me ver_sait
Ped.
p


Et danscet_te cri _ se su _ prè _ me danscet_te cri _ se su_
pp
Ped.
_prè _ _ me Au risque de mourir de mou_rir lui-mê _ me
cres.
rit. a tempo.
Il me sau_vait et com_me u_ne plante é_pui
a tempo.
f
rit
p sostenuto con Ped.
Ped.
_sé _ _ e Sous un flot de pluie ar_ro _ sé _ e Re_


cresc
lè_ve ses rameaux flé_tris
Sous cet_te abondan _ te ro_
p cresc.
f
suivez
sé _ e
Je renais
je renais
pp
p
cre
je respi _ re je vis
je re_nais je renais je respire je re_
f scen do
ff
Ped.
suivez.
_vis
p

Nº 11.
AIR.

Rép. Je partagerai avec lui mon dernier morceau de pain.




Ab _ jer!
Abjer!
dim.
Ab_jer!
le bu_veur d'air
Comme un é _ clair franchit l'es_
cresc.
_pa _ _ ce!
Il passe il pas _ _ _ se
Et son vol
las _ _ se
Le vol de l'ai _ gle de l'ai_gle du dé_sert
cresc.


Il passe il pas _ _ se Et son vol las _ _ se Le vol de
cresc.
l'ai _ gle de l'aigle du dé_sert
Hurrah!
trem.
hur_rah! hur_rah! hur_
8 bassa
8va
_rah! hur _ rah! Ah _ jer! hur _ rah!
buveur d'air C'est un é _ clair C'est un é_clair qui fend l'es_



_pa _ ce C'est un é_clair!
ff
dim
Andante. Ped.
p
Du plus pur lait de mes chamel _ les
Andte.
p
O mon Ab_jer je t'ai nourri C'est auprès de toi qu'ont grandi
ten.
Mes deux jeu_nes soeurs ju_mel _ les Sous leur main pliant tes genoux
p

Rall.

p pp

Comme un oiseau fer_me ses ai_les Tu jouais bondis_sant et doux

p Ped. suivez mf pp Ped.

rall. 1º tempo.

Tu jouais comme un jeu_ne frère au_près d'el _ _ le

1º tempo.

p suivez. mf

a piacere.

Mais quand le fu_sil fait par_ler la

suivez.

pou _ dre Au sein du pé_

f


_ril Prompt com_me la fou _ dre Ab_jer à bon_di Au
sein du pé_ril Ab _ jer a bon_di Il mê_le son cri
Au cri des hommes qu'on é _ gor _ _ ge Au cri des
hom_mes qu'on é _ gor _ _ _ ge Il a bon_
f
ff
Ped. tremolo.
cresc.


rit. molto.
_di! Il a bon_di!
cen - - - - - - do rit. molto.
rit.
Il at_ta - que mon en_ne_mi Et mord son che_val à la
fff
ff à tempo
Ped.
a tempo.
gor - ge! Hur_rah! hur_
ff
_rah! Ab_jer! Abjer
f
p
fff


le bu_veur d'air, Comme un é _ clair franchit l'es_
cres.
_pa _ _ ce; il passe, il pas_ _ _ se et son vol
f
p
f
p
las _ _ se le vol de l'ai _ gle, de l'ai _ gle du dé_sert,
f
p
cres.
f
f
il passe, il pas _ _ se et son vol las _ _ se, le vol de
ff

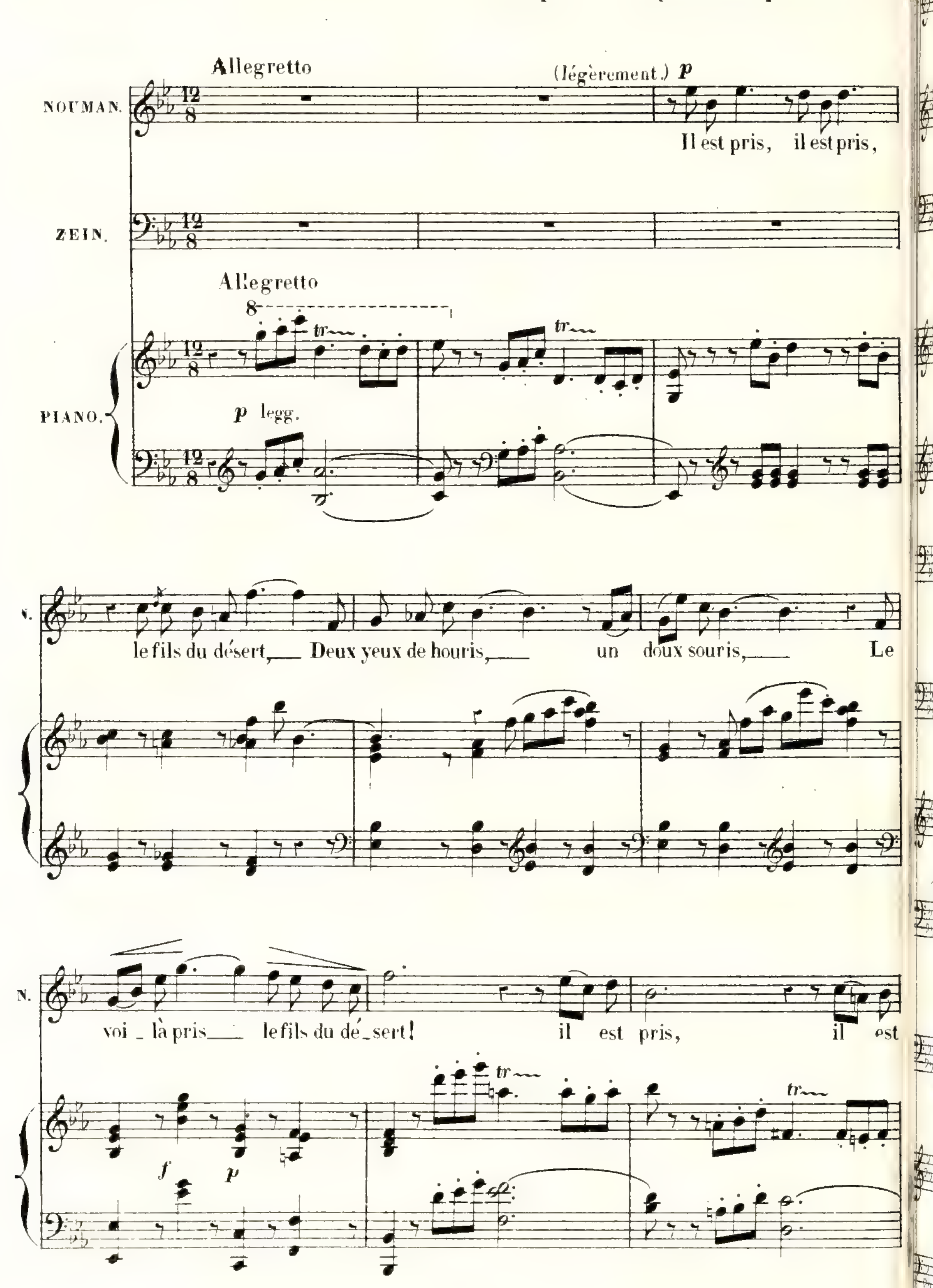

cres
ff
l'ai _ gle, de l'ai _ gle du dé _ sert; hur_
cres.
ff
_rah! hur_rah! hur_
fff trem.
8 bassa
_rah! hur_rah!
8
Hur _ rah! Ab _ jer! hur _ rah! bu_veur d'air, C'est un é_
3
ff


clair, C'est un é_clair qui fend l'es_pa _ ce
ff
f
c'est un é_clair!, Hur_rah! hur_
ff
_rah! C'est un é _ clair qui fend l'es _ pa _
trem.
fff
_ _ ce!
ff sec

№ 12.

DUO.

Rép: Je compte sur toi pour le reste.




p
rit.
pris, deux yeux de houris, un doux sou_ris, le voi_là
sans rall.
8
p
p suivez.
Moins vite
ZEÏN
pris! La nei _ ge nouvel _ le qui tom_be, Ton lé _ ger duvet, ô co_
Moins vite
p legato
_lom _ be, Du prin _ temps le front rose et frais Sont moins
doux que ses jeu_nes traits! Son re _ gard est un clair mi _
cres


NOUM.
I° tempo.
Il est pris, il est pris,
Z.
rit.
p
_roir, Elle est bel_le comme l'es_poir!
Allto
mf suivez.
p suivez.
p
N.
le fils du dé_sert, deux yeux de houris. un
Ah! qu'elle est bel _ le!
doux souris, le voi_là pris le fils du dé_sert, il est
qu'elle est bel _ le! qu'elle est bel _ _ _ le! Je l'ai _
fz
p
tr


pris! il est pris, deux yeux de hou_ris, un
_me! je l'ai - - me!
sans rall
doux souris, il est pris!
qu'elle est bel - - - le!
Un peu moins vite.
Je voudrais ê_tre le doux rê _ ve
Un peu moins vite.
Dim.
cantabile.
Qui berce son premier som_meil; E _ tre l'au_ro - re qui se


Z.
N.
lè _ ve Et vient bai_ser, vient bai_ser son front ver _ meil. Son
rall.
All^tto
suivez
suivez.
il est pris.... il est pris.... le fils du dé_sert, il est pris....
front si pur et si beau!
ZEÏN.
poco rit.
El _ le est bel _ le! El _ le est bel _ le! comme l'es_
Suivez.
rit
a tempo
Il est pris, il est pris, le fils du dé_sert, Deux
_poir! Oui
All^tto vivo.


yeux de hou_ris, Un doux sou_ris, Le
Je l'ai _ me! Je l'ai _ me
Cresc.
rit
voi _ là pris, le voi _ là pris, le fils du dé_sert, Hé_las! le voi _ là
rit
El _ _ _ le est bel _ _ le com _ me l'es_
suivez
suivez
a tempo
pris! il est pris il est pris,
con espress.
_poir, Son doux re _ gard m'eni _ _ _ vre, El _ _ le est
a tempo


N.
p
Il est pris le fils du dé _ sert,
Z.
bel _ le com _ me l'es _ poir; Sans el _ le je
N.
Deux yeux de houris
Z.
cédez.
ne puis vi _ _ _ _ vre, Ah! je
cédez.
N.
le voilà pris, il est pris,
Z.
l'ai _ me, qu'elle est bel _ le, qu'elle est bel _
suivez.

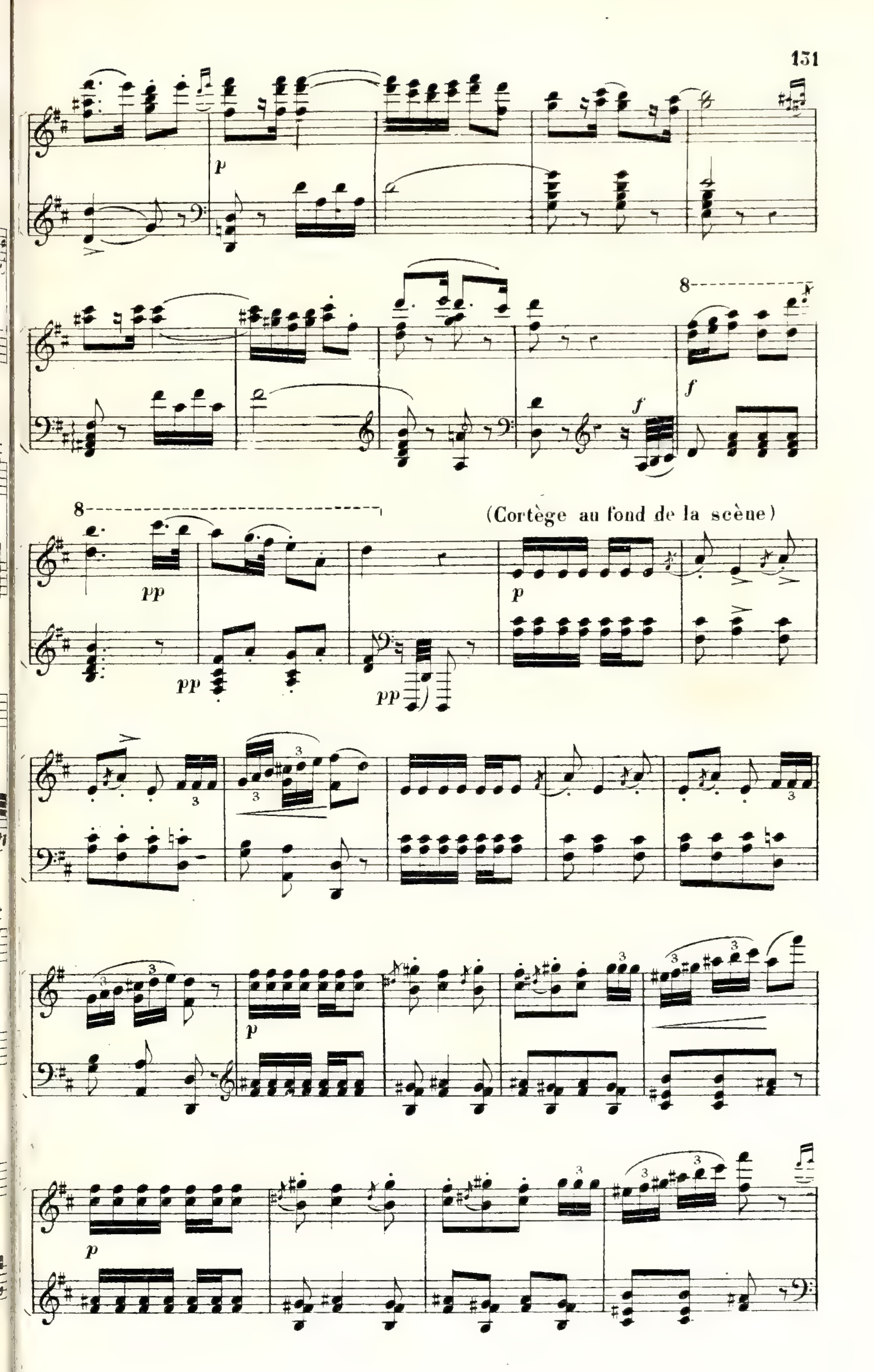

p
rit.
le voi_là
Lent.
_le Ah qu'elle est bel _ _ le, je l'ai _ _
Lent.
p
suivez.
All.°
I.° tempo.
p
pris! Deux yeux de hou _ ris, le voi_là
_me!
All.°
8
tr
p
f
pris, il est pris, il est pris!
f
f

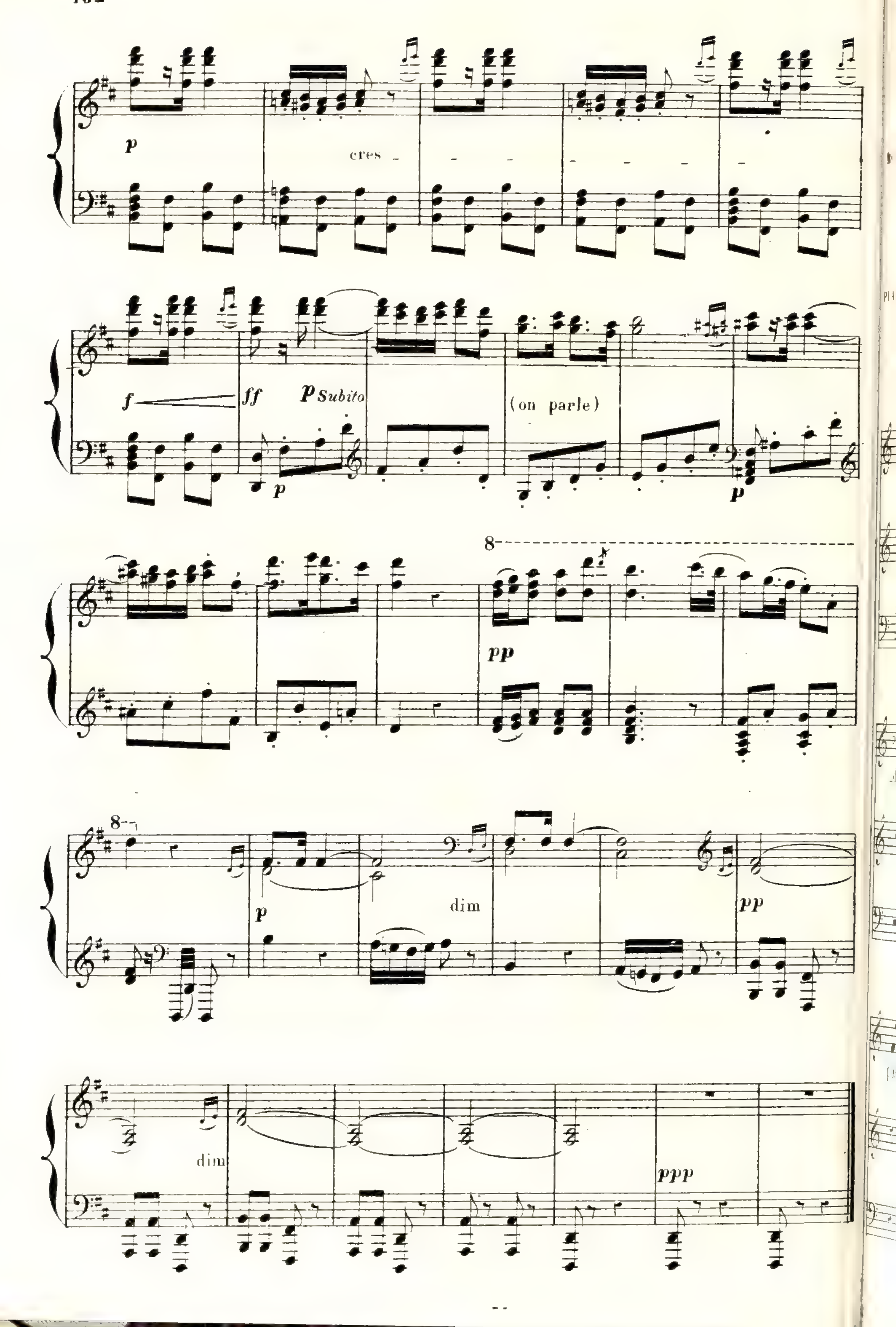
N° 13.

MARCHE.

Rép: Oui! et qui pensera pour toi.




(Cortège au fond de la scène)

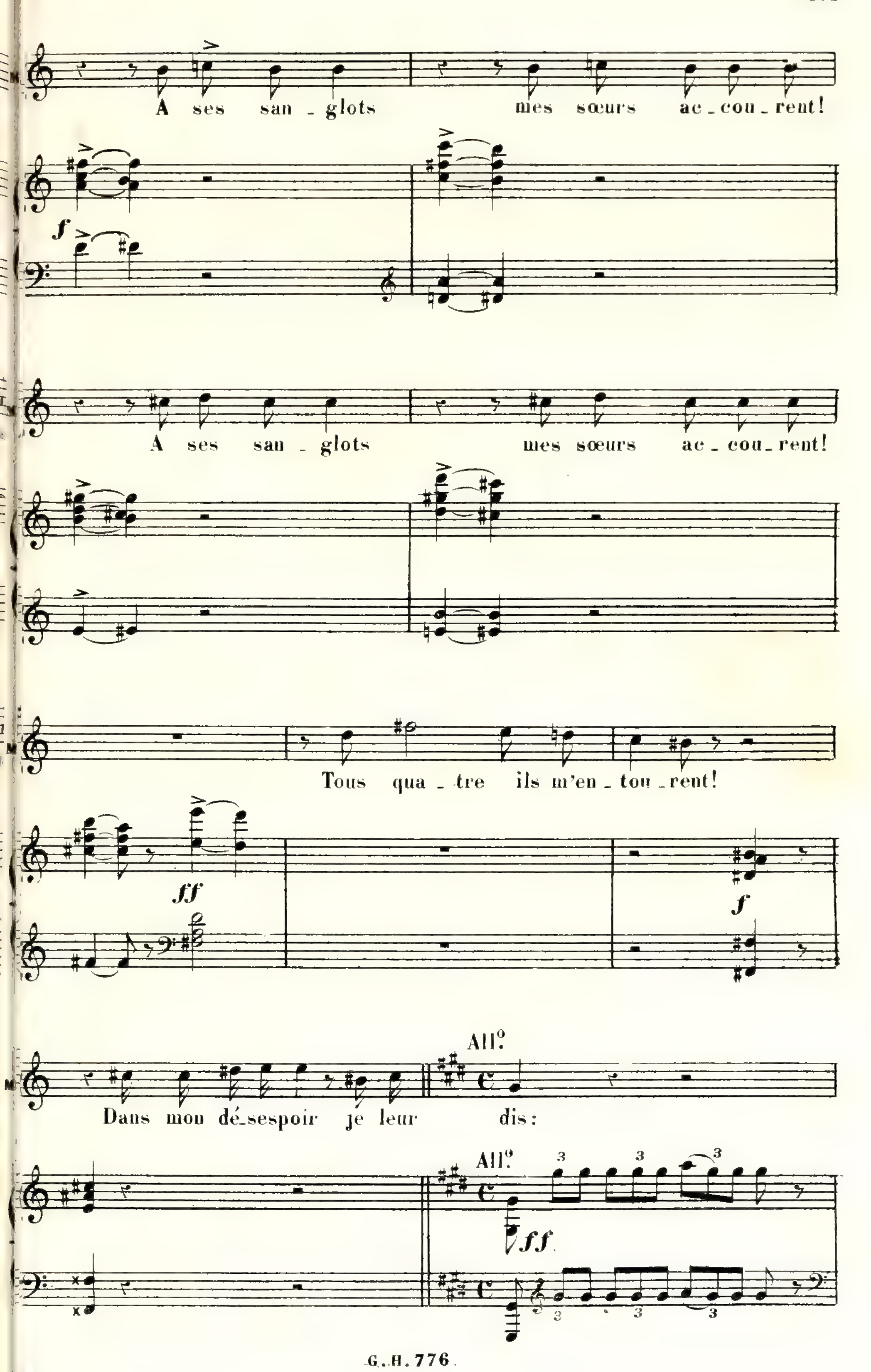

p
cres
f
ff
p Subito
p
(on parle)
p
8
pp
8
p
dim
pp
dim
ppp

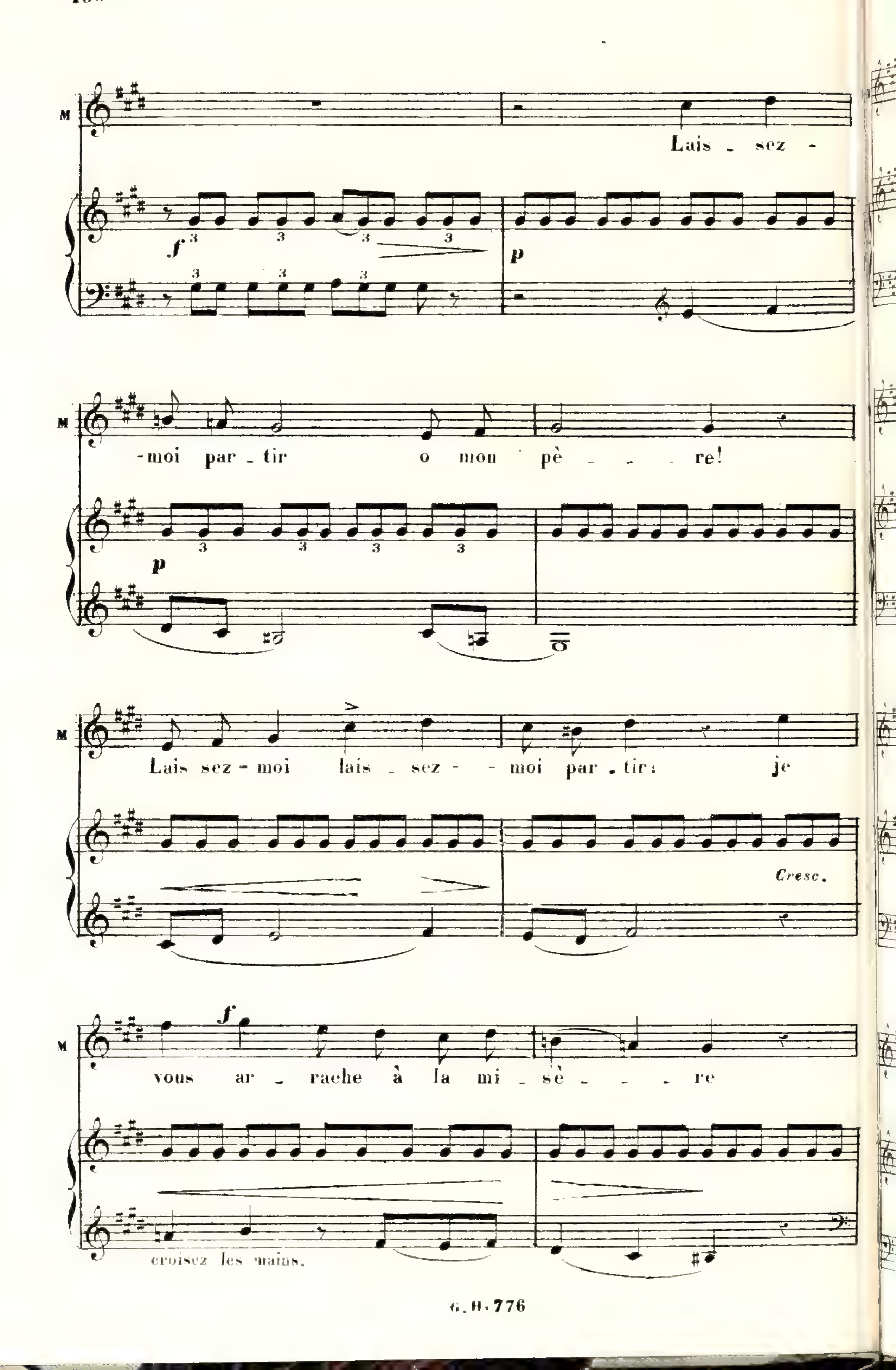
N° 14.
RÉCIT, STROPHES et DUO.

Rép: Qui t'a vendue à lui ?




NOUMAN (parlé)
Tu consentis?
Andte mesuré
M
ter!
Sans hé_si _ter!
Andte très doux
Allo
p
f
pp
Dans la tente où dormait mon pè _ re,
Quand vient la nuit, J'en_tre sans
bruit, Je place auprès de sa tê_te si chè _ re
De ma beauté le tris_te
rit.
p
suivez.
Allo
Récit.
prix!
Mais il s'éveil _ le...
il a compris...
Allo vivace.
mf


A ses san_glots mes sœurs ac_cou_rent!
f
A ses san_glots mes sœurs ac_cou_rent!
Tous qua_tre ils m'en_tou_rent!
ff
f
All°
Dans mon dé_sespoir je leur dis:
All°
ff


M
Lais _ sez -
-moi par _ tir o mon pè _ _ _ re!
Lais sez - moi lais _ sez - - moi par _ tir; je
vous ar _ rache à la mi _ sè _ _ _ re
croisez les mains.
Cresc.


Pour vous pour vous je veux souffrir
Pour vous pour sous je veux souffrir je
Cresc.
Cres
vous ar - rache à la mi - sè - re Pour
cen
do
Cresc
vous je vais souf - frir
f
Cresc


Rit.
M
Lais - sez - moi par - tir!
Suivez.
Rit.
Andte.
Rit.
Et je me sens, je me sens toute joy-
Andte.
Suivez.
- eu - se De - me ren-dre aus-si mal-heu-
All.o 1.o Tempo.
reu - - - se Pour vous é-vi-ter de souf-
All.o


_frir!
Ah!
laissez-moi par_tir ô mon pè_re! lais_sez-moi par_tir!
laissez-moi par_tir ô mon pè_re! laissez-moi par_tir!


M
Lais_sez - moi par_tir, mes ché_ri - - es
p
lais_sez-moi, lais_sez - moi par_tir! Vous e_tes jeu_nes, af_fai_
Cresc._
(croisez les mains)
_bli - - es moi,__ je suis de force a souffrir
p
Moi__ je suis de force à souffrir Vous ê_tes jeu_nes, af_fai_
Cresc


_bli _ _ es Je suis de force à souf_frir
Cresc
ff Rit.
Lais_sez - moi par_tir!
ff
rit.
And.te
p Et
And.te
p
je me sens je me sens toute joy_eu _ se De me
pp
Suivez.
p
rendre aus_si mal_heu_reu _ _ _ se C'est pour
All.o
All.o
sffz


M
vous que je vais souf_frir!
Cresc
ff
_lais_sez-moi par_tir mes ché_ri_es lai_sez moi par_
Ah! lais_sez-moi par_tir mes ché_ri_es lais_sez-moi par_
ff
f
_tir!
All?
ff
ff
And.te
NOUMAN.
N
p Sè _ che tes pleurs sè _ che tes pleurs! Tes jeu_nes sœurs et ton vieux
And.te
pp
Suivez la voix.
con Ped


pè - re, Au - près de toi Grâ-ce à moi Au -
-près de toi viendront, j'es - pè - re, U - nir dans cet heureux sé -
lié.
-jour Tous les objets de ton a - mour.
All°
pp
All°
f
Ped.
MOÏANA.
Dis-tu vrai?..
Dis-tu vrai?

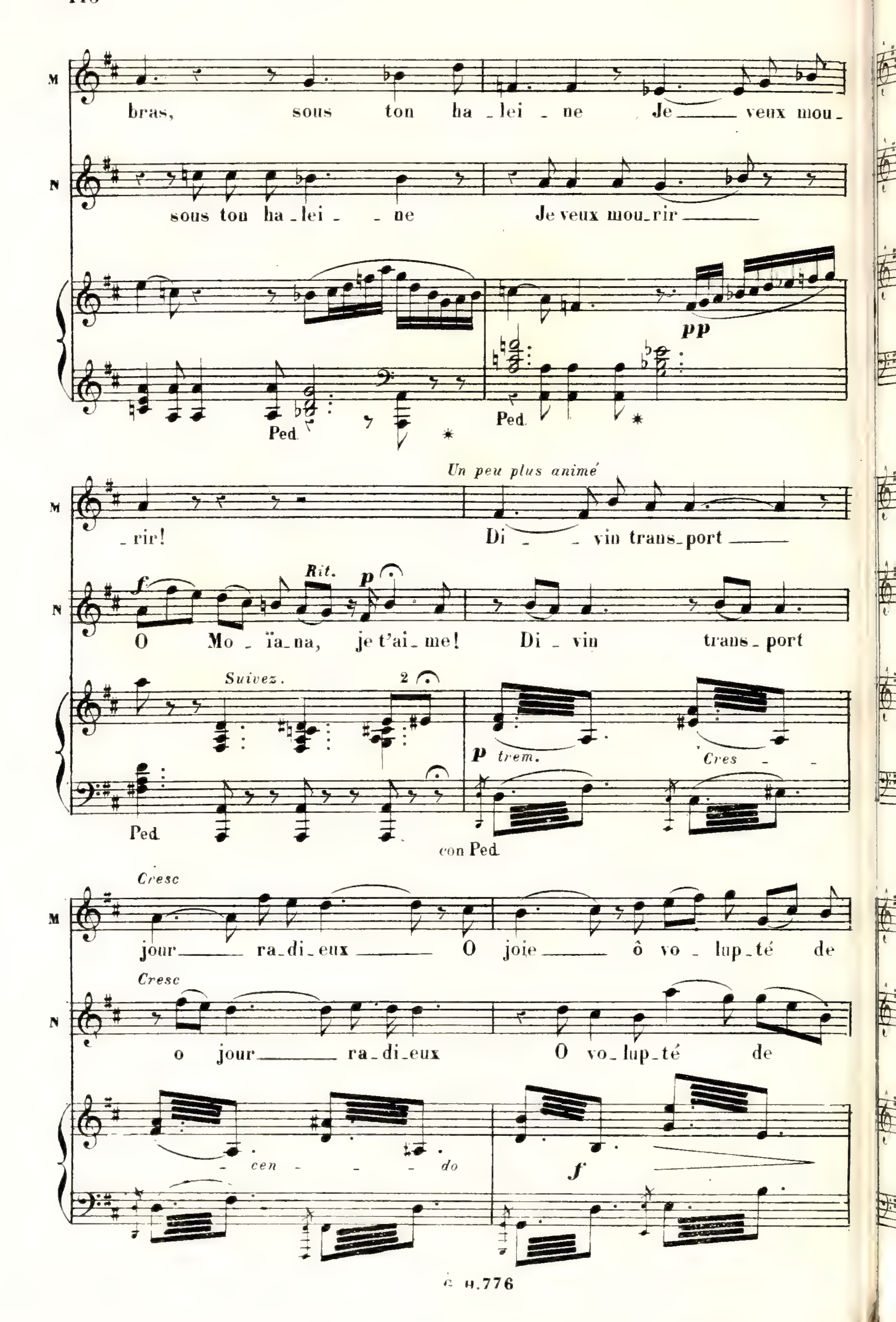

Rit.
Vivace.
NOUMAN.
O di_vin lan _ _ ga _ _ ge!
O Mo_
Vivace.
ff
mf
Ped
trem.
_ ïa _ _ na!
Mo_ïa_ _ na!
Je
Cres
MOÏANA.
t'ai_me! O di_vin lan_ga_ _ge!
Quel
f
cen
do
poco
cœur est le tien!
Quel cœur est le
a
poco


Récit (à volonté)
Rit.
tien! Ah! bé_ni, bé_ni soit l'es_cla_
ff Rit. Suivez.
à volonté.
sous un maître comme le mien sous un maî_tre
mesuré
_va_ge Ah! bé_ni soit l'escla_va_ge Sous un maî_tre com_me le
Tempo. Tempo.
Suivez.
Rit.
mien! Bé_ni soit l'escla_va_ge
Rit.
NOUMAN.
O Mo_ïa_na....
pp



And.te poco rit.
Rall.
N
Di - vin transport! jour radieux O joie O volup_té de
And.te molto Mod.to
p
Suivez.
a Tempo.
N
vi - vre! Le doux par_fum de tes che_veux de trou_ble de lan_
rit.
Poco animato.
N
_gueur m'en_i - - - vre Sous ton re_gard Je sens cou_
Suivez.
Poco animato.
p
Ped. * Ped. * Ped. *
Rit.
p
Un peu retenu.
N
_rir un fris_son d'a_mour dans mes vei - nes En - tre tes
Cres - cen - do
f
molto
f Rit.
p Un peu retenu.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.
p


bras sous ton ha_lei_ne De bon_heur je me sens mourir
Suivez.
Quel
a Tempo.
De bon_heur je me sens mou_rir!
a Tempo.
Suivez.
Ped.
char_me, quelle i_nef_fable i_vres_se Pé_nè_trent mon
Ped
cœur mes sens é_per_dus! En_tre tes
En_tre tes bras
Ped.
Ped.


M
bras, sous ton ha_lei_ne Je veux mou_
N
sous ton ha_lei_ _ ne Je veux mou_rir
pp
Ped
Ped
Un peu plus animé
rir! Di _ vin trans_port
Rit.
O Mo_ ïa_na, je t'ai_me! Di_vin trans_port
Suivez.
p trem.
Cres
Ped
con Ped
Cresc
jour ra_di_eux O joie ô vo_lup_té de
Cresc
o jour ra_di_eux O vo_lup_té de
cen do
f


Cresc.
vi - vre! Le doux par - fum De tes che
Cresc.
vi - vre! le doux parfum de tes che - veux m'eni - vre
Cres
Rit molto
f
p
- veux de trou - ble et de lan - gueur m'en - i
Rit.
p
de lan - gueur m'en - i - vre, de lan gueur m'en - i -
cen - do
f
f Rit molto
p
Suivez.
a Tempo.
- vre! Sous ton re - gard je sens cou -
Cresc.
- vre! Sous ton re - gard
p
a Tempo.
Cres
Ped


M
N
_rir Un fris_son d'a_mour dans mes
je sens cou_rir Un fris_son d'a_mour dans mes
cen do
f
_vei _ nes En _ _ tre tes bras Sous ton ha_
_vei _ nes En _ _ tre tes bras
Rit.
ff
p
Ped
_lei _ _ ne De bon _ heur je me sens mou_rir
Sous ton ha_lei _ ne Ah! je me sens mou_rir
Suivez.
mf

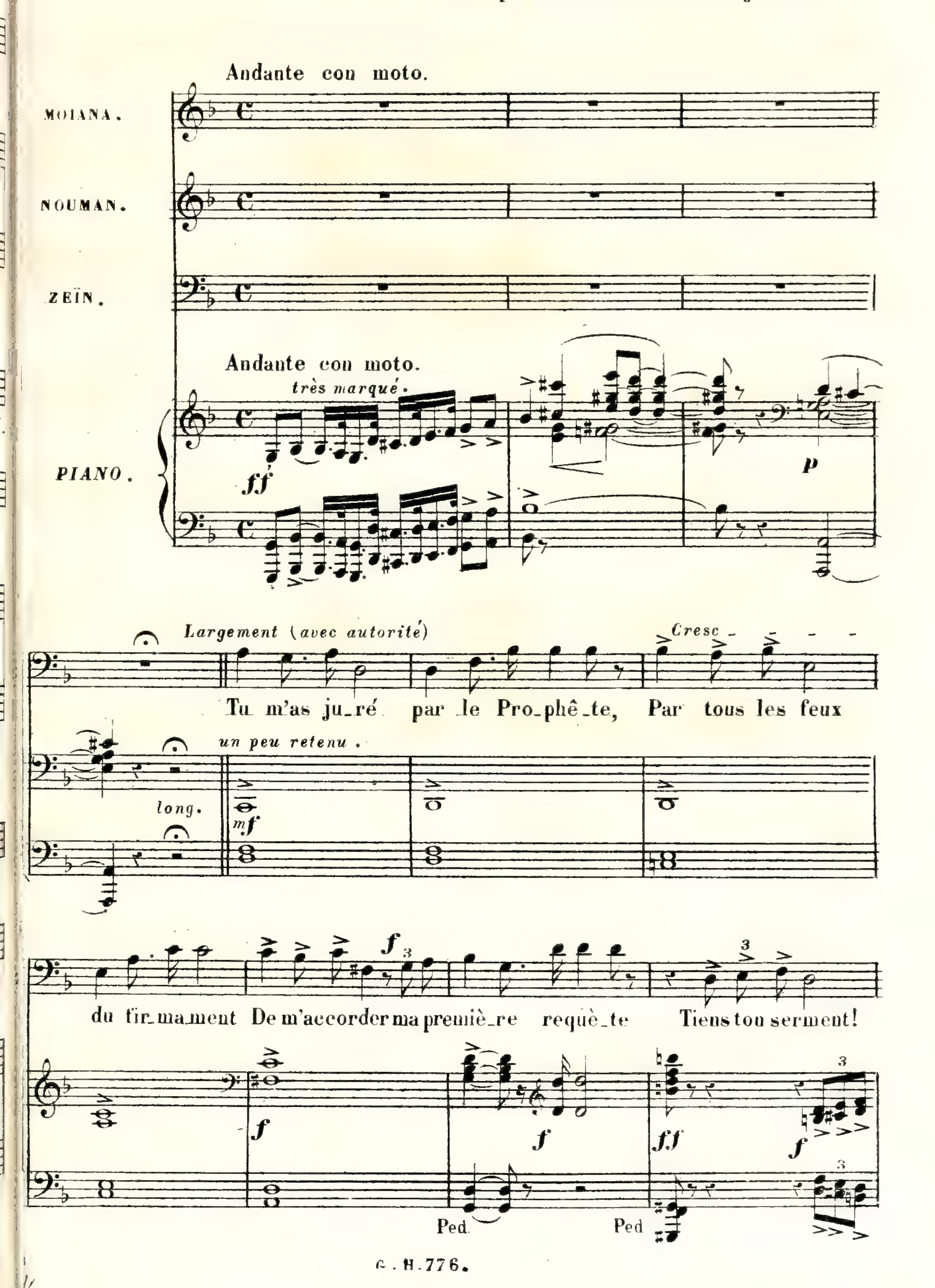


f
1.º Tempo.
p
De — bonheur je me sens mou - rir!
Ex -
f
De — bon-heur je me sens mou - rir!
f
Suivez.
p
1.º Tempo.
una corda.
Ped.
- ta - se i - nef - fa - ble, in - fi - ni - e!
De — lan -
p
Di - vi - ne ex - ta - se!
pp
Ped.
Ped.
Ped.
- gueur — se voi - lent mes yeux
Mon bien ai -
jour ra - di - eux Ex - tase in - fi - ni - e
Sempre
pp
Ped.
Ped
Ped

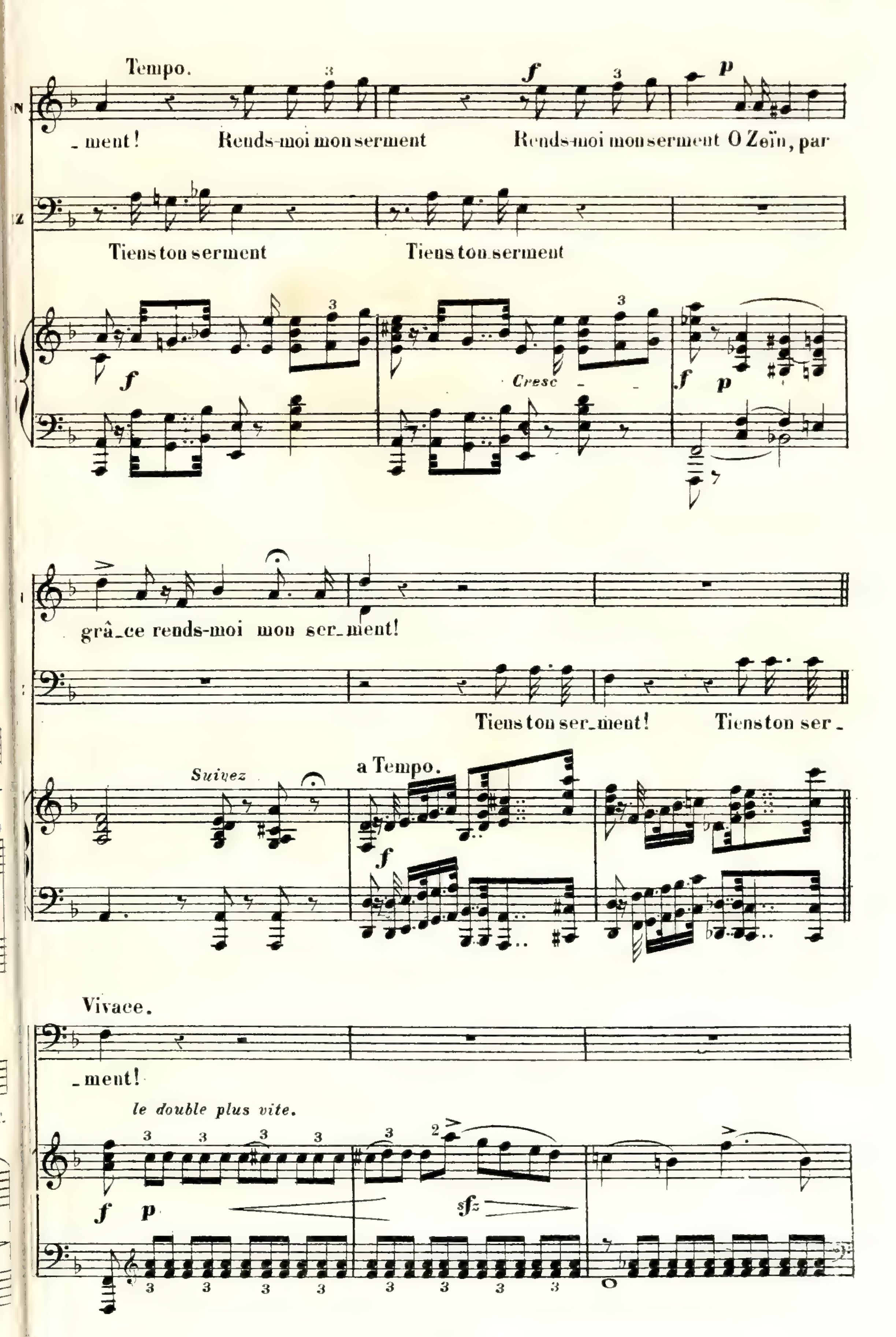

M.
_me à toi ma vi _ _ e je t'ap_par_
N.
Je vois s'ou_vrir les cieux Ex_tase in_fi_ni_ _ e
Ped. * Ped. * Ped. *
M.
pp p pp
tiens je suis à toi Tout fuit tout s'ef
N.
jour ra_di_eux Viens... je t'ai_me!..
Flute
pp
Clar:
Ped. * Ped. * Ped. Ped * Ped. *
M.
pp
_fa_ce... je meurs.... je meurs....
N.
pp
Ah viens! ah viens!
Harpe.
pp
rit.
ppp
Ped.

N° 15.
TRIO.

Rép: Te donner Moïana? jamais!




poco animato.
NOUMAN.
mf
Tiens ton ser_ment! Je ne t'ai pas fait la pro_
p
p a Tempo.
Ped.
_mes_se D'ar_ra_cher mon cœur tout vi_vant Grâ_ce!
p
sfz
Cresc
grâce! grâ_ce! grâ_ce Laisse-moi ma maî_tresse Rends-moi mon ser_ment! ah!
f
Rit.
mf
Cresc.
f
Rit.
Rit.
Lais_se-moi ma_maî_tres_se Rends-moi rends-moi mon ser_
Suivez.
Dim.
p


Tempo.
- ment! Rends-moi mon serment Rends-moi mon serment O Zeïn, par
Tiens ton serment Tiens ton serment
Cresc
grâ_ce rends-moi mon ser_ment!
Tiens ton ser_ment! Tiens ton ser_
Suivez
a Tempo.
Vivace.
_ment!
le double plus vite.


N.
Prends tout mon or!
Z.
je le mé_pri_se
p Cresc
f
Con espress.
N.
j'en ai.
Z
Cet_te fem - - - me est mon seul tré_sor!
mf Con espress.
N
l'â_me fol_le_ment é_pri_se
Z.
Je l'ai_me cent fois plus en_
f
ff
p


N.
Vois! les pleurs couvrent mon vi_sa_ge Vois mon
Z.
cor!
f
p
f
un peu retenu.
dé_sespoir...
Pour elle ô Zéin je mour_rai!
Vois ma ra_ge
Pour
sfz
f
Vois mon dé_ses_poir
el_le, moi, je te tue_rai!
Vois ma ra - -
f a Tempo.
ff


N.
Vois mon dé_ses _ poir
Z.
_ ge! Vois ma ra _ _ ge! Tu l'as ju _
mf
ff
f
Z.
molto rit.
_ ré Tiens ton ser _ ment!
molto rit.
Cresc
ff
Andte Io Tempo.
M.
f
Al _ _ _ lah! pi _ tié pour moi!
Andte Io Tempo.
N.
Je ne t'ai pas fait la pro _ mes _ se D'ar_ra_cher mon
Andte Io Tempo.
Z.
f
Tu m'as ju_ré Par le Pro_phê _ te
Andte Io Tempo.
ff
con Ped
Ped


M
N
Z
Al _ _ _ lah! pro _ tè_ge moi!
cœur tout vi_vant Je ne t'ai pas fait la pro_ mes _ se d'ar_ra_cher mon
Par tous les feux du fir_ mament
Ped.
Ped.
Ah! vois_ mon ef _ _ froi
cœur tout vi_vant Laisse moi ma maî_tres _ se Rends moi mon ser.
De m'ac_corder ma première re_quê _ te
Ped.
Ped.
grâ _ ce! grâ _ ce Hé _
_ ment Rends-moi mon ser _ ment Hé _
Tiens ton _ ser _ ment! Tiens ton ser _ment!
ff
fff

M
_las! ——— pi_tiè pour moi pro _ tè _ _ ge _ moi!

N
_las! rends-moi mon ser_ment!

Z
Tu l'as ju_ré par le Pro _ phê _ te Tiens ton ser_ ment!

animé

ff ff

Ped.

Tiens ton ser_ment! Ah! tiens ton ser _

Z
ff
Tiens ton serment! Tiens ton ser _

fff

Suivez.

Z
And.no
NOUMAN.
_ ment!
Soit donc

And.no
ff
mf
p


je res_te_rai fi_dè_le A ma foi puisque tu le veux!
Récit.
(mesuré)
Mais, je ne puis disposer d'el_le con_tre ses vœux;
ten.
And^te.
Récit. (lento)
mesuré.
O Mo_ïa_na, choisis, choisis en_tre nous
Suivez.
All^o. molto moderato.
deux!
All^o. Mod^to.


MOÏANA
M
Maî _ _ tre c'est toi que j'ai _ me, Plu_
p
_tôt la mort mê _ me la mort mê _ me Que de suivre un
f
p
Cresc. .
au _ tre que toi Maî _ tre dé _ fends la servan _ te qui
Cresc
Ped
Animé.
t'ai _ me! Dé _ fends la ser_van _ te qui t'ai _ me! De cet a_
Cresc.
* Ped


_mour plein de fu _ reur... Il me fait
p Rit.
p Suivez.
ff
f
peur!.. Il me fait peur....
Maî _ tre, c'est toi _ que
p Rit.
Suivez.
a Tempo.
pp Suivez.
Ped
j'ai _ me, c'est toi seul que j'aime, O mon maî_tre je
f Rit.
Ped
Suivez.
Dim.
_t'ai _ me! défends ta ser _ van _ te O mon mai _ tre je t'ai _
pp


Andantino.
M
N
- me!
Tu l'en - tends? veux-tu me la pren - dre malgré ses
And^no.
p trem.
Ped.
p
défends-moi! garde-moi!
pleurs — et malgré - moi tu l'en - tends? tu l'en -
Rit.
O maî - tre gar - - - - de moi dé-fends
- tend? veux-tu me la pren - - - dre?
Suivez.


-moi gar-de-moi gar-de-moi!
p
tu l'en-tends!
p
pp
Ped.
Ped.
f
All°. vivace. ZEÏN.
p
lent.
Non! frè-re... elle a rai-
All°. vivace.
f
son!.. Tous les deux, elle et
f
Récit.
mesuré
toi, vous ê-tes faits pour vous com-pren-dre
ten
All°. agitato.
Suivez.
p


Z
Et moi... et
moi...
Récit.
mesuré.
Je suis né pour souf_frir
ten.
Andte.
Vivace.
f
p
Mais, dis - lui de le_
Andte.
con Ped.
_ver, Nouman, je t'en con_ju_re Le voi _ le qui ca_che sa fi _ gu _ re,


avec expression.
Z
Que je la voie en _ cor a _ vant que de par _ tir...
appassionato
NOUMAN (à Moïana)
N
Ze_ïn est mon a _ mi satis_fais son de _ sir
appassionato.
ZEÏN.
Z
Ah! Ne te dé _
Lento.
Rit.
colla voce.


Z
tournes pas enco _ re Bien assez tôt je te perdrai Et pour toujours front
p
m.g.
m.d.
a _ doré Pour tou_jours je te per_drai Un regard, un re_
Cres _ _ _ cen _ _ _ do
_gard en_co _ re Sur mon a_mour dé_ses_pé _ ré
f
ff
colla voce.
A _ vant que ce trop cher vi_sa _ ge Soit á ja _ mais per_du pour
Rit.
Suivez.

Tempo.

p

moi! Car je vais par_tir! par _ _

p

Cres _ _ _ _ _

accelerando.

_tir! loin de toi _ le sort m'en_

accel..

_ *cen* _ _ _ _ _ _ _ _ *do*

_traî _ _ ne.... Et ______ ton i_

Cres _ _ _ _

f

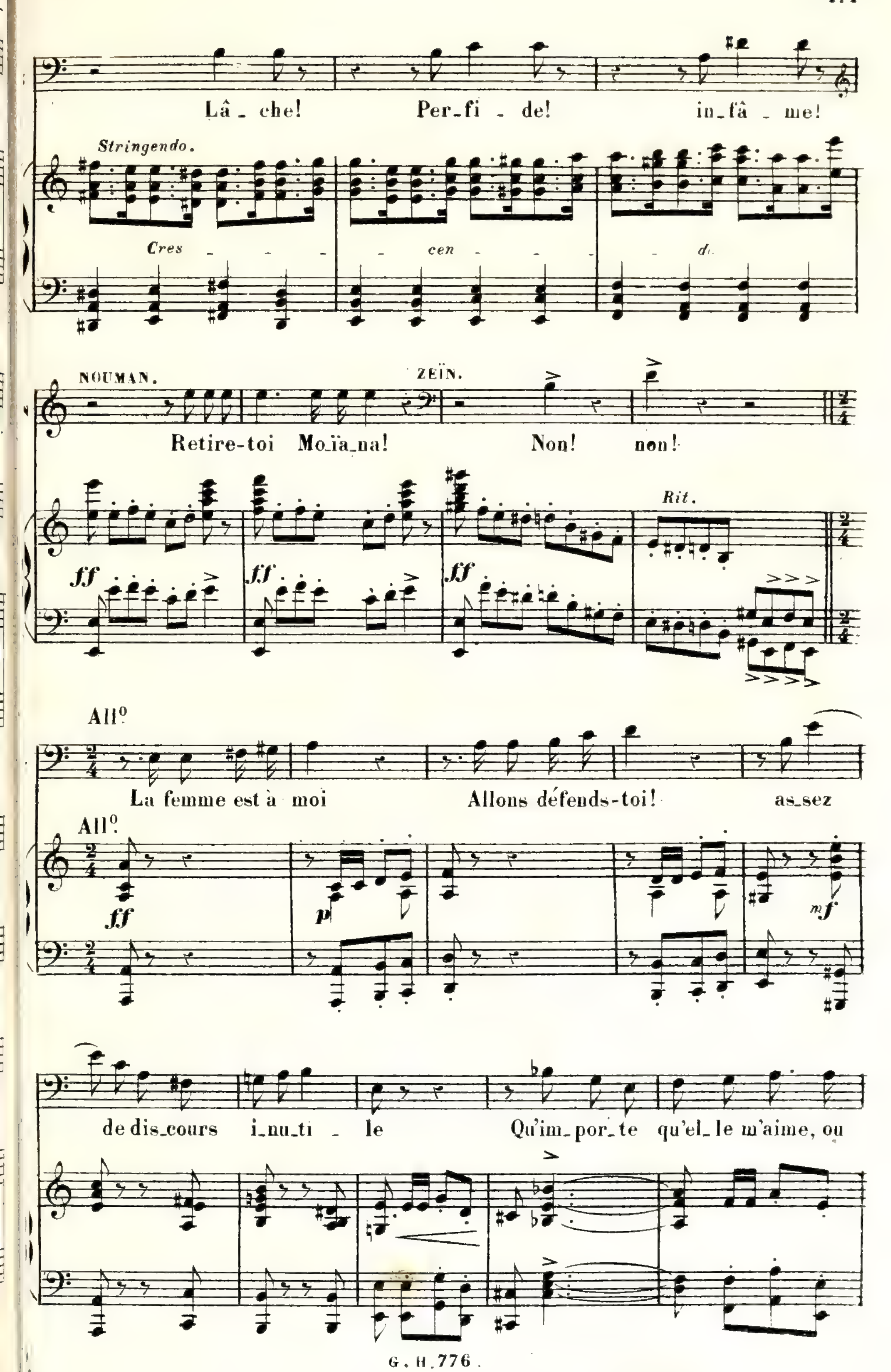
_ ma _ ge.... Non, non! c'est impossi_ble

f

_ *cen* _ _ _ *do*

ff trem. *trem.*


Z
f
Non! non! que le fer
Allo. vivace.
8
fff
fff
NOUMAN.
N
O Zé_ïn tu perds la rai_
Z
entre nous dé_ci_ _de!
Suivez.
f
a Tempo.
M
Grand Dieu! je meurs d'effroi!
N
_son!
Z
Traî_tre!


Lâ_che! Per_fi_de! in_fâ_me!
Stringendo.
Cres - - cen - - do
NOUMAN.
Retire-toi Mo_ïa_na!
ZEÏN.
Non! non!
ff
Rit.
All°
La femme est à moi Allons défends-toi! as_sez
p
mf
de dis_cours i_nu_ti_le Qu'im_por_te qu'el_le m'aime, ou


Z
non, j'ai dompté plus d'un é_ta_lon Je sau_rai bien a_voir rai_son
mf
Cres_cen_do f
Z
a_voir rai_son De cette ca_vale in_do_ci_le!
ff
f Suivez.
Tempo.
NOUMAN.
N
La femme est à moi ah! malheur à toi!
p
N
Si tu por_tes la main sur el_le C'est moi
p
f p


N
qu'elle a préfé _ ré Va t'en con _ tre toi je sau _ rai O ti _ gre de sang al _ té _
Cres - - - cen - - - do
f
Retenu.
M
Al - - - lah! je t'im _ plo _
Rit.
N
_ ré Défen _ dre la faible ga _ zel - - le C'est
p
Z
Qu'im - - por - te
Retenu.
Rit.
Dim.
p
Retenu.
Ped
M
- - re! Al - - - lah! je t'im _ plo - - -
N
moi c'est moi qu'elle a préfé _
Z
qu'el _ le m'aime ou non, qu'im _ por _ te! je sau _ rai bien a
mf
f


a tempo animato.
_ré! à ce que j'a_do _ re Ne m'arrache pas!
_ré! va t'en va t'en! Elle est à moi! Va
voir raison De cet _ te ca_vale in_do_ci _ le
tempo animato.
Cresc _
A ce que j'ab_hor _ re Ne me livre pas!
t'en va t'en Elle est à moi va t'en va
Elle est à moi al _ lons défends-
Cres _ cen _ do
f Rit.
retenu.
Ah! f Al _ lah je t'im _ plo_re, je t'im_
Rit. Retenu.
t'en c'est f moi c'est moi qu'el_le pré _
Rit.
-toi Al _ _ lons as _ sez de dis_
Rit.
Retenu
Ped


M
N
Z
_plo _ re Al _ _ lah je ___ t'im _ _ plo _ re je t'im _
_ fè _ re va t'en va t'en Crains ma co _
_cours ___ inu _ ti _ _ le Qu'im _ por _ _ te qu'elle
_plo _ re Ne ___ m'arra_che pas ___ à ___ ce que j'a_
_lè _ re si tu mets la main sur
m'ai _ me ou non j'en sau_rai bien a _ voir rai_son
f
Rit.
plus animé
_do _ re Ah! je t'im _ plo _ re plu _ tôt ___ le tré _ pas
el _ _ le mal_heur à toi mal_heur à toi La
El _ le est à moi la fem_me est à moi animé
ff
Rit.
ff



Animé.

M: Pi _ tié ___ Pi _ tié pour moi ___ Pi _

N: femme est à moi el _ le est à moi ___ ah! mal _

Z: Elle est à moi al _ lons! défends-toi

Animé.

M: _ tié ___ je meurs d'ef_froi ___ Pi_tié!

N: _ heur à toi malheur à toi ___ Ti _ _ gre de sang

Z: Elle est à moi al _ lons! défends-toi Traî_tre!

M: Je t'im _ plo _ re je t'im _ plo _ re

N: al _ té_ré A ___ toi je l'ar_rache _ rai!

Z: Lâ_che! per_fi _ de! in _ fâ_me! El _ le est à

ff


Rit molto.
Ah! sei -
El - le est a moi malheur à toi mal -
Rit molto.
moi! malheur à toi
ah!
Rit molto.
- gneur je t'im - plo - re je t'im - plo - - re!
Presto
- heur mal - heur à toi mal - heur à toi!
Presto.
mal - - heur mal - heur à toi! La femme est à
Presto
Ped.
Plu - tôt le tré - pas! Plu -
mal - heur à toi! Mal -
moi dé - fends - toi! La femme est à moi


M
_tôt le tré _ pas!
M
_heur à toi mal_heur à toi
Z.
Elle est à moi mal_heur à_ toi
fff
M
Al _ lah
M
à toi!
Z.
à toi!
Dim.
ff
Ped
(On parle) Rép. Alors c'est différent Presto.
ff
pp
8

8va bassa

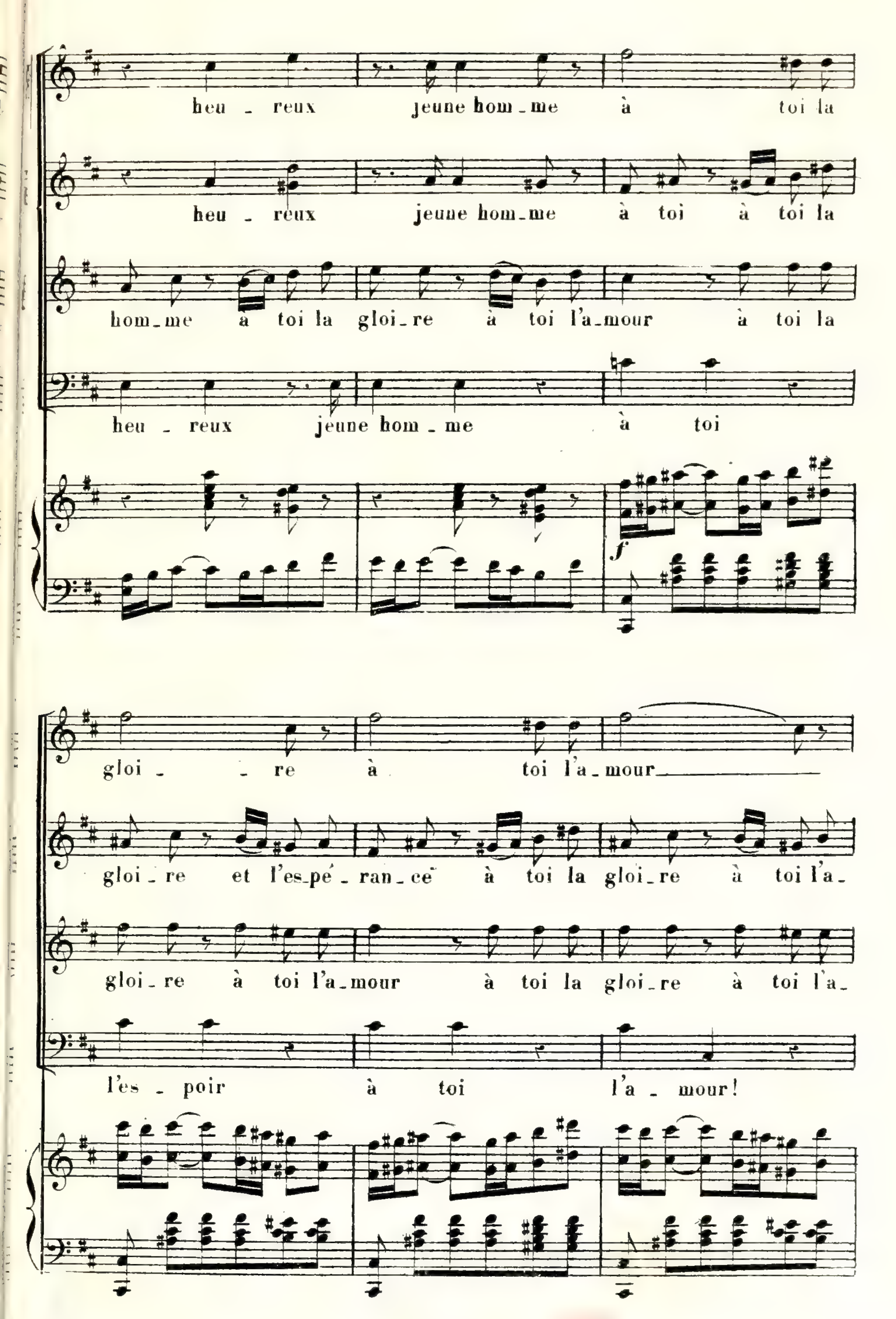
Nº 16.

CHŒUR FINAL

Rép: Accourez tous sur la scène.

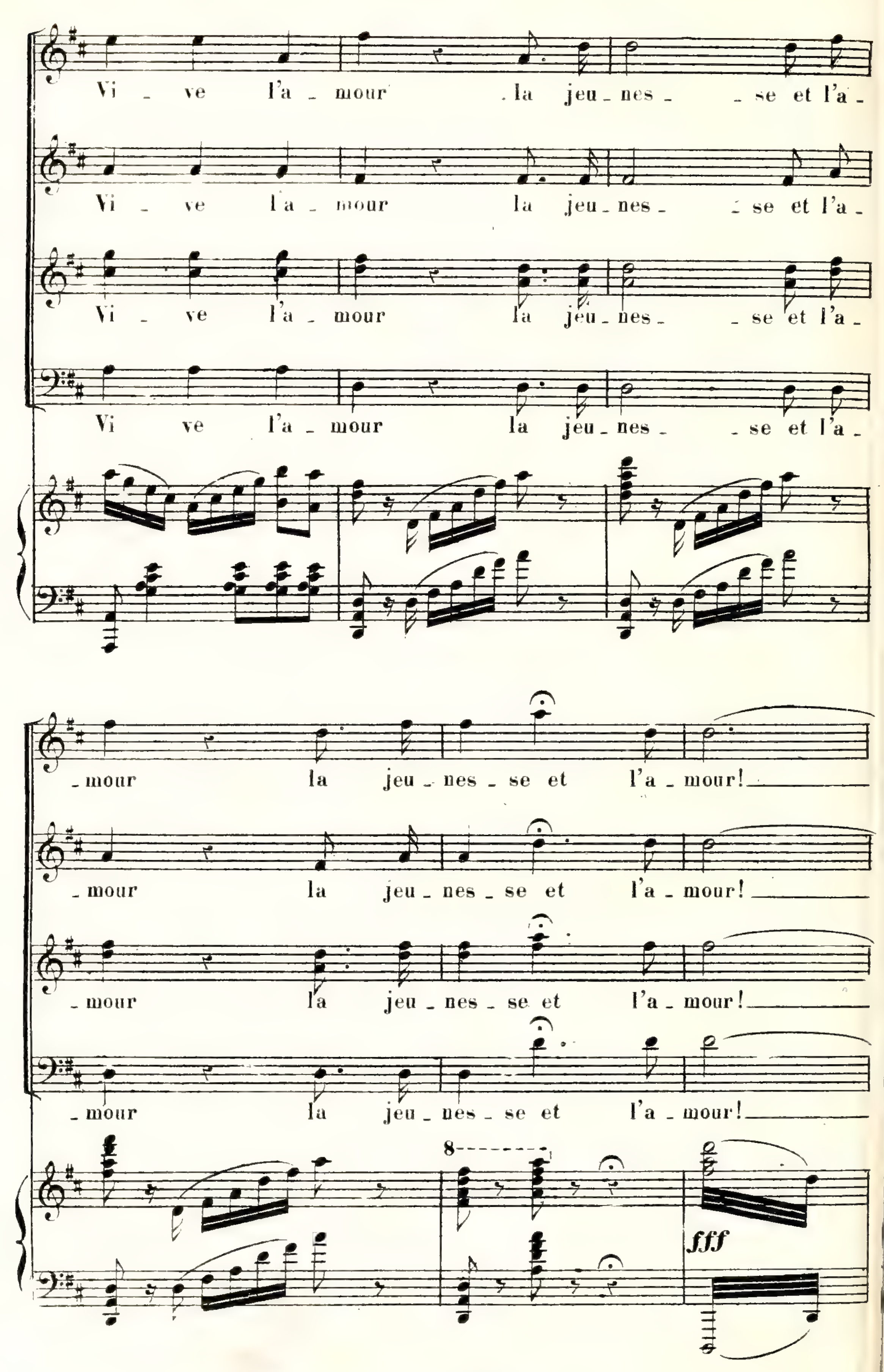



Hon _ neur hon _ neur hon _ neur au prix de
Hon _ neur hon _ neur hon _ neur au prix de
Hon _ neur hon _ neur hon _ neur au prix de
Hon _ neur hon _ neur hon _ neur au prix de
Ro _ me à toi l'es _ poir
Ro _ me à toi l'es _ poir
Ro _ me à toi à toi l'es _ poir heu _ reux jeune
Ro _ me à toi l'es _ poir


heu - reux jeune hom - me à toi la
heu - reux jeune hom - me à toi à toi la
hom - me à toi la gloi - re à toi l'a - mour à toi la
heu - reux jeune hom - me à toi
f
gloi - - re à toi l'a - mour
gloi - re et l'es - pé - ran - ce à toi la gloi - re à toi l'a -
gloi - re à toi l'a - mour à toi la gloi - re à toi l'a -
l'es - poir à toi l'a - mour!


Gloi _ _ _ _ _ _ _ re Vi _ ve vi _ ve l'au_
_mour Vi _ _ ve l'au_ro _ re et l'es_pé_ran _ ce vi _ ve l'au_
_mour Vi _ _ ve l'au_ro_ _ re et l'espé _ ran _ ce vi _ ve l'au_
Vi _ ve vi _ ve l'au _ ro _ re et l'espé _ ran _ _ ce
_ro _ re l'au_ro_re et l'es_pé _ ran _ ce
_ ro _ re et l'es_pé _ ran _ ce Vi _ ve l'au_ro _ re et l'es_pé_
_ro _ re et l'es_pé _ ran _ ce Vi _ ve l'au_ro _ re et l'es_pé_
Vi _ ve vi _ ve l'au_ ro _ re l'au_ro _ re et l'es_pe_


Rit.
Tout ce qui pro_met et commence un beau ta_lent comme un beau
Rit.
_ran_ce ce qui pro_met et commence un beau ta_lent comme un beau
Rit.
_ran_ce ce qui pro_met et commence un beau ta_lent comme un beau
Rit.
_ran_ce ce qui pro_met et commence un beau ta_lent comme un beau
8
Rit.
Animez.
jour! Vi ve la jeu _ nes _ se
jour! Vi _ ve la jeu _ nes _ se
jour! Vi _ ve la jeu _ nes _ se
jour! Vi _ ve la jeu _ nes _ se
Animez.


Vi - ve l'a - mour la jeu - nes - - se et l'a -
Vi - ve l'a - mour la jeu - nes - - se et l'a -
Vi - ve l'a - mour la jeu - nes - - se et l'a -
Vi - ve l'a - mour la jeu - nes - - se et l'a -
- mour la jeu - nes - se et l'a - mour!
- mour la jeu - nes - se et l'a - mour!
- mour la jeu - nes - se et l'a - mour!
- mour la jeu - nes - se et l'a - mour!
8
fff


ff
8
Rideau.
Vivace.
FIN.

